



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 618 - ANY XLI

Artà, 11 febrer 2000

(250 pts./1,50 euros)



## Bodes de plata d'Artà Balla i Canta

Entrevista. (pp.8-9)

### Presentació de l'e- quip italià, AMICA CHIPS, del qual forma part el nostre paisà Miquel Alza- mora.

L'acte va tenir lloc a la plaça de l'Ajuntament el passat dia 4 horabaixa i hi varen assistir autoritats locals i autonòmiques. Més informació a plana 20.



**Els tractaments de residus, un  
tema candent sobre la taula.**  
(p.3-4)

**Campanya per reduir cabres  
asilvestrades al nostre terme.**  
(p.5)



Una bella panoràmica  
d'un ametller en flor  
que enguany es manté  
abundosa per tot arreu  
gràcies a la clima-  
tologia favorable.

Al fons,  
la muntanya  
de Sant  
Salvador.



**SI**

*Perquè Madrid tengui en compte el transport públic balear...*


**Bellpuig**

### Revista quinzenal

Num. 618, 11 febrer 2000

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Guillem Bisquerra

Joan Caldentey

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Ester Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Pere J. Llull

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

### Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

### Repertidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

#### Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

\* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

\* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

\* Jutjat: Oficina: De dl a dv, de 8 a 14 h.

\* Jutge: Dl, dc i dv de 10 a 10,30 h.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

#### Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv. de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

\* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h. i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

### POMPES FUNEBRES:

\* ARTANENQUES: (Tels.: 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

\* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Esglesieta: 18h, Convent: 19h., Parròquia: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h. Parròquia: 12 h. i 19,30 h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre 19,30h. Convent 19h.. Funerals a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

### SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30--19,30

Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30

Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30 " "

Festius: 8,05--17,30

« 19,30

8,05--17,30

20,30

20,55

17,10



## El tractament dels residus: esclatà la bomba

Aquests dies la premsa insular s'ha fet ressò d'una polèmica notícia. Fa temps que s'esperava que la bomba pogués esclatar, el que no estava tan clar és qui seria el primer a donar la passa. Tot va començar quan Eduard Servera, actual batle de Son Servera, va decidir el tancament de l'abocador de s'Estepar. Aquest és un abocador que fins ara ha funcionat de forma il·legal i on els transportistes de Son Servera abocaven els residus d'obra. El fet de tancar s'Estepar ha provocat que els transportistes no tinguin un lloc on abocar el material ocasionat pels enderrocaments i ha provocat un enfrontament entre els professionals de la construcció i l'ajuntament. Tots els batles de la comarca de Llevant ja s'han pronunciat al respecte i han coincidit en afirmar que la solució s'ha de cercar de forma



Antiga gravera del camí de Carrossa

conjunta, ja que aquest és un problema que afecta tots els municipis, i no es poden dictaminar tancaments que l'únic que fan en aquest moment és encetar la polèmica. Els re-

presentants dels ajuntaments han afirmat que són conscients que el problema s'ha d'arreglar i fins i tot s'han proposat un termini de tres mesos com a màxim per planificar i intentar trobar una solució.

### Pla Director

La Conselleria de Medi Ambient ja ha anunciat l'aprovació d'un Pla Director durant el mes de febrer amb l'objectiu d'estructurar el tema dels residus. L'objectiu del Pla Director és donar una solució a la problemàtica dels residus i a la vegada intentar frenar la quantitat de residus que es creen anualment a les illes. El pla director tindrà un termini de posada en marxa de 18 mesos. Un dels projectes que ara estan damunt la taula passa per la creació de una àrea de



**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ  
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

transferència a la finca de Petra "Es Bessó" i una a Son Fortè. Dins aquestes dues plantes de transferència es duria a terme un procés de reciclatge dels enderrocaments. A més, el Pla Director preveu tres punts de recollida i tractament de residus: Son Reus, el Corral Serra i Calvià. Aquests llocs serien els encarregats de tractar i triar els residus que els arriben dels diferents indrets de l'illa. El fet de triar i separar els residus permetria després el reciclatge i la seva reutilització. A més també s'han creat a Sa Pobla i a Felanitx dues plantes de compostatge on utilitzen el fang i les fulles seques per compactar llot i fer adob.

Tant la Conselleria com els ajuntaments ja han expressat el seu compromís encaminat a unificar esforços i continuar endavant. Una altra de les solucions que s'està estudiant és la de recuperar les graveres que ja han quedat obsoletes i no s'utilitzen. Aquestes graveres es podrien omplir de material d'enderrocament i, una vegada plenes, es poden cobrir. En certa manera aquest procés és el que es va seguir a Can Canals. Per tal de facilitar tot el procés de triatge dels enderrocs, les obres tendran dos contenidors: un amb els enderrocs bruts (pedra, ferros, etc), que després d'hauran de triar i un amb els enderrocs nets.

## Major implicació per part dels comerços

Per controlar l'excedent de fems els ajuntaments iniciaran una campanya entre els comerços i restaurants de la zona. Concretament, l'ajuntament d'Artà té previst signar un conveni amb la Fundació Deixalles (que a la vegada té un conveni signat amb el Consell i la Parròquia d'Artà). Aquest conveni contemplarà la recollida de roba, vidre, cartó i electrodomèstics. La Parròquia aportarà la Casa d'Exercicis que serà el lloc on es rebrà la roba i material semblant. Al Centre Social, després d'unes reformes que correran a càrrec de l'ajuntament, s'hi podran dur electrodomèstics i altres materials que es puguin reutilitzar. A més, Deixalles ja té un camió que s'encarregaria de recollir

els vidres dels bars i el cartó dels comerços. El conveni es signarà de forma comarcal i cada ajuntament pagarà un total d'1.500.000 per poder muntar el servei. La comissió de govern de l'ajuntament d'Artà ja ha aprovat aquest punt, però encara no ho ha fet efectiu. Les previsions són que la campanya es posi en marxa durant el mes de març. Aquesta mesura minvarà considerablement el volum i el pes dels residus que produirà Artà i per tant a l'hora de pesarlos a la planta que hi ha a Sant Llorenç l'ajuntament haurà de pagar menys.

És important destacar que els doblers que guanyi Deixalles seran invertits en programes socials.



## FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTA

**Vos ofereix els seus productes en:**

**Rams de nuvies**

**Centres**

**Corones**

**Decoració d'esglésies i restaurants**

**Flors seques i artificials**

**Planters**

**Cossiols**

**Objectes regal**

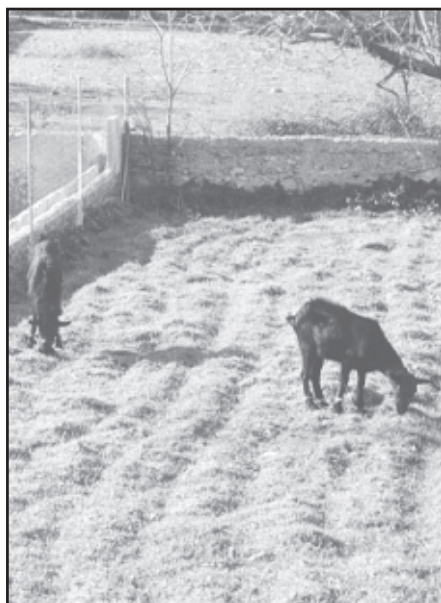
**Plantes ornamentals**

**Servei a domicili**



## Campanya per eliminar cabres asilvestrades

Està previst que aquesta setmana comenci una campanya d'eliminació de les cabres asilvestrades que viuen a la serra d'Artà. Hi haurà un grup de pagesos autoritzats que seran els responsables de realitzar les captures de les cabres. Tot i això les darreres notícies que havien arribat a la nostra redacció és que els pagesos encara no estaven informats de la campanya. Es calcula que s'hagin de capturar i donar mort a un quants de centenars d'exemplars, encara que es fa difícil ser més concrets ja que no existeix cap cens que delimiti el número actual de cabres que pasturen per la serra. Segons va explicar el director general de Biodiversitat, Pere Tomàs, és necessari eliminar approxi-



madament un 75 % de les cabres que actualment existeixen a Mallorca, tot i que existeix una raça autòctona de cabres que s'ha de mantenir. Els pagesos hauran de donar caça a les cabres mitjançant un llaç i amb l'ajuda de cans. L'escopeta no es podrà utilitzar tret d'alguns casos especials. Cada pagès rebrà una bonificació total de 5.000 pessetes per cabra morta i 2.500 pels cabrits. Les cabres que es vagin eliminant s'hauran de deixar ja que serviran per alimentar els voltors. Els caçadors tendran dret, en canvi, d'endur-se'n els cabrits morts capturats i a més podran comercialitzar la seva carn. La mesura d'eliminar les cabres que pasturen de forma asilvestreada per la serra s'ha pres perquè aquests animals es mengen els rebrots que estan creixent ara, després del terrible incendi que va afectar la serra i a més erosionen la terra amb el seu pas. Tot això fa pensar que mentre les cabres segueixin pasturant lliurement fora control per les nostres muntanyes, sigui pràcticament impossible iniciar cap tipus de campanya de reforestació. Segons els informes ja s'ha començat a reforestar dues zones afectades per l'incendi del passat mes d'octubre. Un total de 200 hectàrees s'estan regenerant de forma natural i un total de 300 hectàrees es regeneren gràcies a una sembra aèria que es va realitzar.

### GRAN VETLADA DE GLOSAT

Associació Cultural Artà

Divendres 11 de febrer a les 21 hores.

**1a part.-** Presentació del llibre

"APLEC DE GLOSES"

del 1r concurs Joan Sansó "Geneca" 1998

**2a part.-** Lliurament dels premis als guanyadors de 1999.

**3a part.-** GLOSES DE PICAT

Amb: Jaume Juan (Algaida), Socies (Sa Pobla), Planissi (Can Picafort), Jaume Català (Algaida).

Patrocinen: Consell de Mallorca, Miquel Sarasate, Teixits Llevant.

Col·labora: Ajuntament d'Artà

En el descans es sortejaran objectes d'art d'artistes artanencs.

Entrada gratuïta. Se serviran bunyols.

Qui vulgui adquirir el llibre podrà fer-ho pel preu de promoció de 500 pts.



### FUSTERIA SANTO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY  
DOBLE ACRISTALAMENT  
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 971 835 583

### ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre  
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà



## Reiniciades les obres d'excavacions al monestir de Bellpuig

Aquests dies s'han reiniciat les excavacions al monestir de Bellpuig. Fins ara els arqueòlegs havien realitzat un 80% de la tasca que en un principi estava prevista i durant el mes de febrer enllestiran la totalitat de les excavacions que els corresponen. Les previsions són que a finals de febrer, una vegada s'hagi acabat la tasca dels arqueòlegs, comencin les obres de reforma. Aquesta segona fase serà responsabilitat de la brigada de Fodesma, que depèn del Consell Insular de Mallorca. Les obres previstes són les de la demolició total dels pisos interiors de l'església, que recordem que fins fa relativament poc va ser utilitzada com a casa de pagès. Una vegada concluides les reformes, l'església presentarà una sola nau i permetrà visualitzar la volta del sol-ras en la seva totalitat. D'aquesta manera es complirà una de les condicions que figuraven damunt l'escriptura que es va signar entre la família Truyols Rovira i el CIM. A l'acte de donació es va escripturar que durant el primer any s'havia d'enllestir el tancament



de la finca i netejar l'antic camí que condueix fins a l'església, obres aquestes que ja s'han finalitzat. A l'escriptura també hi consta que durant el segon any s'ha de procedir a rehabilitar l'església, que és just

al punt on ens trobam ara. Les obres de reforma treuran l'antic esplendor d'una de les primeres esglésies construïdes a Mallorca després de la conquesta per part del Rei en Jaume I.



Pº Ferrocarril, s/n.  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.

### Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:**  
**Fontaneria-calefacció**  
**Muntatge piscines**  
**Manteniment Comunitats**  
**Aire condicionat**  
**Hidromasatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà  
Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

### Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 Palma de Mallorca  
Tel. 971 457 078  
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS**

## Avancen les passes per a la cessió de l'estació d'Artà

Fa uns dies va tenir lloc la visita al nostre poble del gerent del SFM (Serveis Ferroviaris de Mallorca) Antoni Santos. El gerent va visitar l'estació del tren i una vegada haver observat cada una de les estàncies que formen l'edifici el gerent dels SFM va declarar que es comprometia a que d'aquí a dos mesos els SFM començarien les obres de reforma i rehabilitació de l'edifici. Una de les coses que més va sorprendre al gerent dels Serveis Ferroviaris va ser l'avançat nivell de degradació i abandonament amb el qual es troba actualment l'edifici. El batle ha declarat a la nostra revista que s'esperen reformes immediates i imminents perquè, si més no, l'edifici no es continui degradant. Sens dubte aquesta serà una gran passa cap a la conservació d'un dels edificis més emblemàtics de la nostra localitat. L'ajuntament d'Artà ja ha anunciat en reiterades ocasions la seva intenció de convertir l'estació en una oficina d'interpretació del municipi, a més de dotar-la d'un bar i fins i tot traspasar-hi el Fons Documental



Miquel Barceló, que actualment es troba a la Casa de Cultura de Na Batlessa. Sobre aquest aspecte la Comunitat ja s'ha pronunciat aprovant el projecte per posar en funcionament l'oficina d'interpre-

tació. Ara, la principal preocupació del batle és que les obres de rehabilitació no es realitzin a temps i per aquesta causa es pugui perdre la subvenció de la Comunitat Europea.

### Sunflowers participa a la banda sonora de la pel·lícula "El Corazón del Guerrero"

El grup mallorquí Sunflowers, del qual n'és la veu solista n'Adela Peraïta ha participat a la banda sonora de la pel·lícula El Corazón del Guerrero. Aquest film ha estat dirigit per Daniel Monzón i està destinat a ser una de les pel·lícules més taquilleres d'enguany. Els protagonistes del Corazón del Guerrero són en Joel Joan, molt conegut sobretot després del seu paper de "Willi" a la sèrie periodistas, Fernando Ramallo, Neus Asensi y l'inclassificable Santiago Segura que interpreta a Merlín. Segons va declarar en Monzón a la premsa estatal, *Sunflowers és un dels grups més grans. Fins i tot m'hauria agradat que el concert que es recrea a la pel·lícula l'haguessen protagonitzat ells, però la seva música és més reposada que la de Deviot.* No és aquesta la primera vegada que el grup mallorquí participa a una banda sonora d'una pel·lícula ja que una de les seves cançons va formar part de la banda sonora de Torrente... . Enhorabona a aquest grup i sobretot a n'Adela, que gràcies a les seves ganes de fer feina han aconseguit situar-se a la part més alta de les llistes.

### Xerrada per a pares i mares

*Com aconseguir una dieta adequada. Hàbits i costums alimentaris.*

Divendres dia 11 de febrer a les 20:00 h.  
Saló d'actes de la Residència.



MOTOS-BICICLETES  
**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



## 25 ANYS D'ARTÀ BALLA I CANTA

### Entrevista a Maria Genovard Ginard

*Polifacètica, perfeccionista, noble, curiosa, inquieta, aca-paradora, sensible, generosa, autoritària, dinàmica, apassionada, disciplinada, coherent, constant, inconformista, .... però sobre tot humana. Aquests són alguns dels qualificatius que utilitzen els seus deixebles quan parlen de la persona que en els primers compassos de 1975 va posar les bases de la primera agrupació de ball mallorquí a Artà. Ara, 25 anys després, quan contempla el camí fet, no pot deixar d'escapar alguna llàgrima però es dóna suficientment recompensada amb la feina feta. Així és «sa tieta».*



#### **Bellpuig- Com va néixer Artà Balla i Canta?**

**Maria Genovard-** Tot va partir de la meua situació personal, havia quedat vídua als 49 anys, bona part de la meua família era fora i el meu esperit em demanava fer alguna cosa. Havia heretat dels meus pares les inquietuds musicals, encara que no tenia una formació suficient per envestir una obra com la que ara tenim, mai em va faltar el coratge i la confiança amb jo mateixa. Varen ser uns tres primers anys molt dificultosos, anàvem aquí i allà per tal d'aprendre una mateixa o un bolero però no em va espantar en cap moment la feina a fer.

**B- Quina seria la terminologia més correcte: ball de pagès o**

**ball de bot?**

**M. G.-** Pens que més correcte seria dir ball mallorquí, hi ha moltes classes de bots i cabrioles, però cap d'aquestes dues paraules expressa el sentit dels nostres balls.

**B- Quina experiència havíeu tingut amb altres agrupacions?**

**M. G.-** Amb el ball mallorquí, cap ni una, de petita havia pujat moltes vegades als escenaris amb ganes de jugar com les altres nines, tot això va contribuir a crear una llavor dins jo i que tal volta ara ha esclatat amb la formació d'Artà Balla i Canta. Pens que va ser durant la meua infantesa quan vaig adquirir i sobre tot els hàbits necessaris i

que posteriorment m'han permès desenvolupar les meves activitats musicals.

**B- Com ha evolucionat Artà Balla i Canta en aquests 25 anys?**

**M. G.-** Una vegada que ja havíem arrancat es va produir com una gran explosió de gent que volia aprendre de ballar però poc a poc la situació es va estabilitzar fins a quedar amb una seixantena de membres que és el que ara tenim. Alguns es cansaren i amb el pas del temps han quedat els que realment estimen els nostres balls. Ara tenim un local en propietat i també uns equips de so molt superiors als que teníem els primers anys. Però el gran canvi ha vengut marcat perquè de cada vegada més la gent que s'incorpora té una formació musical molt superior gràcies a l'Escola Municipal de Música, i això ha contribuït a millorar moltíssim el nivell de l'agrupació. Molts dels membres fundadors s'han implicat en la gestió i avui ja són ells els que duen el pes de l'agrupació.

**B- Com valoraríeu l'etapa en la que l'agrupació va donar pas a la formació d'una nou grup?**

**M. G.-** Va ser una etapa on es donaren situacions violentes sobre tot a nivell personal i que de fet donaren pas a una nova agrupació. Pens que una vegada superada aquesta primera etapa

PIZZERIA

*Ca'n Mateu*



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

**BAR RESTAURANT**

**“FERRUTX”**

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -  
COLÒNIA DE SANT PERE

**Vos ofereix:**

**Cuina mallorquina**

**Berenars i menús del dia**

**Menjars a la carta i per encàrrec.**

**OBERT TOT L'ANY**



Vegeu aquesta instantània d'anys enrere dels músics de l'agrupació d'Artà Balla i Canta preparant l'enregistrament del seu disc.



el ball s'ha enriquit ja que cada grup ha marcat estils diferents de ballar i això també és positiu.

**B- Com sobreviu Artà Balla i Canta enmig d'aquesta excessiva oferta lúdico-esportiva que hi ha en aquest moment?**

**M. G.-** És molt costós incorporar els nins i les nines quan ja tenen 12 anys, pensam que la clau és començar quan en tenen 4. Ha costat molt rompre les creences que el ball mallorquí és una activitat afeminada i que per això no era pròpia dels nins, però encara hi ha molta feina a fer en aquest sentit per tal de recuperar les nostres tradicions en tota la seva extensió.

**B- Ens consta que na Maria del Mar Bonet ha cantat alguna cançó ensenyada vostra?**

**M. G.-** Va venir en Lautaro, l'arreglista de na Maria del Mar, perquè li ensenyàs una cançó d'enamorats, li vaig cantar «sa darrererra estació» que va in-

corporar al seu repertori.

**B- Ha creat Artà Balla i Canta un estil propi?**

Pens que hem cuidat molt l'estètica i els detalls, tant en el vestir com en ballar. Aprendre a fer els punts és el més fàcil, el que és realment és costós és saber ballar en gràcia. He repetit moltes vegades que s'han d'aixecar els braços, que no s'han de tapar la cara, que el talons no han de tocar en terra, que la cara ha de somriure, ... tot això són detalls que contribueixen a millorar molt l'estètica del ball. Tal volta hem defugit una mica del ballar tradicional i hem incorporat elements més propis de la dansa. No crec que hagim creat un estil propi, però sí diferent, de fet hi ha balls com les candelàries, la jota marinera i el bolero de sa font que marquen molt bé el nostre estil de ballar.

**B- Com es perfila el futur de l'agrupació?**

**M. G.-** Tenim uns fonaments sòlids i ben posats, estam a punt de treure el nou disc i tenc l'esperança de que els pioners d'Artà Balla i Canta, i que avui ja són pares i mares de família, no perdin l'entusiasme que tenen en aquests moments, que a la vegada sàpiguen transmetre als futurs balladors tot el que ells varen aprendre i que mantinguin l'estil que sempre ens ha caracteritzat. Artà Balla i Canta ha de ser més que una agrupació folklòrica, ha de ser sobre tot un grup d'amics.

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriviu-vos-hi!**



**GIMNÀS  
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190  
Artà

**Aerobic - loga - Karate - Sevillanes**  
**Gimnàstica manteniment masculina i femenina**  
**Peses musculació i tonificació**  
**Sala de fitness**  
**Sauna-massatges**  
**Ballet - Defensa personal**  
**Lloguer de sales per hores.**

## Viatges Llevant inaugura una nova oficina a Artà

El proper dia 21 de febrer tindrà lloc la inauguració de la nova oficina que l'agència Viatges Llevant ha muntat a Artà. La revista Bellpuig ha parlat amb Juan Pedro López Fuentes, que és el propietari de l'agència, perquè ens explicàs les diferents ofertes que s'hi podran trobar. Segons Juan Pedro *"la idea és possibilitar que la gent d'Artà es pugui beneficiar d'una agència de viatges que els ofereixi tots els avantatges i hi puguin trobar tot tipus de servei"*. La idea és crear una agència que serveixi com a referent per a qualsevol persona de la comarca. Per tot això la nova oficina de Viatges Llevant posarà a la disposició del client els darrers avanços tècnics i el sistema AMADEUS (sistema de reserves que permet l'accés a qualsevol companyia aèria del món). Alguns dels serveis que s'oferiran a través de l'agència són: bitllets d'avió, vaixell, Renfe, viatges organitzats amb les majoristes més importants del mercat espanyol, reserves hoteleres, lloguer de cotxes, servei Western Union (servei de transferència de doblers a qualsevol lloc del món), viatges de tercera edat, viatges d'estudis, etc. Tot això, en part, és possible perquè Viatges Llevant pertany



a AVA (Agencias de Viajes Agrupados) formada per 30 empreses i amb un total de 40 oficines obertes en totes les Balears. S'ha de remarcar que en Juan Pedro n'és l'actual president. El fet de formar part d'AVA permet a les agències oferir uns avantatges addicionals, ja que els clients es poden aprofitar de tarifes especials, d'uns preus més competitius i, fins i tot, de serveis que altres agències no tenen. Una cosa que va voler deixar clara en tot moment en Juan Pedro és que les ofertes que es

podran trobar a Artà seran les mateixes que ofereixen empreses més grosses de Palma. Segons el propietari de Viatges Llevant *és ben hora de desmitificar la idea que a Palma es troben les millors ofertes. Una de les nostres especialitats és la d'organitzar viatges preparats per nosaltres mateixos. Això permetrà que la gent que participi en un viatge organitzat es trobi amb gent de la comarca.* Les encarregades d'atendre el públic seran Carmiña Tosar i Jo+ana Terrassa.



UNISEX

*Perruqueria*

**Àngela**

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 971 835777  
Es prega demanar hora



**MOBILIARI I FEINES DE FERRO**

**Fabricació pròpia**

**US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -  
Tel 971 829 179





**Diamants per Sant Valentí  
Senzillament perquè l'estimes**

***Joieria Viky***

***c/ Ciutat, 16 - Artà***

**Un diamant és per a sempre**



## Aluminis Artà

**Vidrieres d'alumini  
Persianes mallorquines  
Correderes  
Mampares de bany  
Mosquiteres**

C/. Jacint Benavente, 4 – Artà  
Tel. 649 842 323



**Cada dia,  
bon pa**

**Despatx central:**  
Rafel Blanes, 51 - Artà -  
Tel. 971 836 172

**ES VENEN DOS PISOS A ESTRENAR A ARTÀ**  
primer i segon, al carrer 31 de Març, 43.  
**Distribució dels pisos:** Extensió 140 mts.2  
2 dormitoris dobles, un amb suit.  
2 banys complets i un amb suit i banyera  
hidromassatge.  
1 sala menjador i terrassa amb vista a  
montanya.  
**Informes:** Tels. 606 938 219 / 971 736 865.  
**Tel. contacte a Artà:** 971 836 288.  
També està en venda o arrendament el local  
comercial de la planta-carrer, extensió 140 mts  
més un pati exterior de 60 mts.  
**Preus a convenir personalment.**



**POMPES FÚNEBRES ARTANÉNQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos  
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60  
Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## QUIROMASSATGE

**María Martínez**

Carrer des Tren, 2 - Artà

**Us oferix entre altres els següents  
massatges:**

- \* Esportiu
- \* Relaxant
- \* Dolors musculars

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores  
convengudes. Tel. 670 487 232



## Bar-Restaurant

**Can Ramon**

**Saló climatitzat**

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

**Artà**

**NOCES  
COMUNIONS  
BATEJOS**

**SOPARS ESPECILAS** (pandilles,  
esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN BUFFETS**

(Pressupost i pagament en 6 mesos)

## BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

**Els ofereix els seus serveis de:**

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I  
ALTERACIONS TELÚRGIQUES.**  
(Falles geològiques i corrents subterrànies  
d'aigua).

## GESTIONS, C.B.

**Eickelkamp, Vidal i Gil**

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126  
07570- ARTÀ

**Us ofereix:**

Tramitacions d'escriptures  
Traduccions d'alemany, anglès i francès.  
Comptabilitats  
Assegurances  
Servei immobiliari.



## Racó del poeta

### AQUEST VENT...

Aquest vent,  
ponentí, macilent,  
que els carrers de soletat acana,  
que el temps esmussa rera els vidres,  
no deixant que medrin els silencis  
ni que s'insinuï el vers.

Aquest vent,  
enfitós, estrident,  
que pels camins dissol els aromes  
i alça els faldons a la garriga,  
llavors, deixa en carn i os les cloves  
com un sàdic dement.

Aquest vent,  
feixuc, inconseqüent,  
que s'infla d'envellir la muntanya,  
obrint nous clivells en els recingles,  
d'esqueixar la mètrica dels núvols  
sens gens de pietat.

Aquest vent,  
trafagós, inclement,  
que enterc fa onejar l'àmpit de càrritx,  
on el garballó, que és pobre naufrag,  
alça dels ventalls les mans obertes  
com demanant socors.

Aquest vent,  
estantís, persistent,  
que em xiula foteses a l'orella,  
que no deixa abaltir la tarda,  
i, que em buida el calaix, on guardava  
manades de records.

**Joan Mesquida** (Del seu llibre "Entre el Serral i l'Escuma")

## PISCINA CLIMATITZADA

### Cursos de natació

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132  
VISITAU-NOS!!

**¡¡Nedar és salut!!**



## PLENARI EXTRAORDINARI DEL DIA 31 DE GENER

Amb l'absència dels regidors Antoni Nicolau i Marian Sansó va començar el Plenari amb l'aprovació per unanimitat de l'Acta de la sessió del 15 de novembre, després d'haver incorporat a la mateixa dues esmenes del regidor d'EU-EV, Julen Adrián als punts 4 i 5, en el sentit que la proposta de la construcció d'un Centre de Dia i vivendes socials al solar de davant l'Institut havia estada presentada per tots els grups polítics i que EU-EV havien fet gestions davant els respectius Directors Generals d'Habitatge i Assumptes Socials per tal que la proposta fos acceptada per les respectives Conselleries.

A continuació, i ja en el punt segon de l'Ordre del Dia, es va passar a l'estudi i votació de les al·legacions presentades per EU-EV a la modificació de les ordenances per a l'any 2.000. El regidor Julen Adrián va dir que es va abstenir a la votació del Plenari anterior perquè el seu grup no havia tingut temps d'estudiar-les en profunditat, ja que l'Equip de Govern els hi havia lliurat només uns dies antes del Plenari. Una vegada estudiades, EU-EV presentaven les següents al·legacions:

**1.- Imposts de béns immobles:** Les taxes han d'augmentar per a les vivendes buides o que no hi hagi ningú empadronat; així s'evitaria l'especulació.

**2.- Taules i cadires en terrenys i sol públic:** Les més cèntriques haurien de pagar una taxa més elevada. Aplicar els mateixos criteris de zonificació que l'I.A.E.

**3.- Prestació de Serveis Assistencials:** En l'assistència domiciliària, no s'haurien de calcular les tarifes per unitat familiar, sinó segons la

penió o els ingressos del beneficiari.

**4.- Policia i bon govern:** L'Ajuntament hauria d'habilitar unes zones on els cans hi poguessin esser passejats pels seus propietaris. Així com està redactada, aquesta ordenança només prohibeix.

**5.- Increment del valor dels terrenys de naturalesa urbana; (plusvàlua):** S'hauria d'augmentar l'impost a la compra-venda de vivendes en pla especulatiu.

**6.- Ús de la piscina municipal:** Augmentar l'horari destinat als alumnes de les escoles de primària. Incloure també el alumnes de secundària. 50% de descompte a les persones de la 3ª edat, a les famílies a partir del segon fill i a les persones en atur registrat. Gratuïtat per a les dones embarassades, entre el sisè i vuitè mes. Organització de cursos de gimnàstica dins l'aigua per a jubilats.

**7.- Impost sobre construccions, instal·lacions i obres:** Incloure dins l'ordenança que les taxes per a obres per instal·lar energia solar o edílica, per substituir el PVC, per suprimir les barreres arquitectòniques i per remodelar vivendes per a persones amb mobilitat reduïda tinguin el 50% de bonificació.

Aquestes al·legacions foren votades una per una i varen ser rebutjades totes amb el següent resultat: 1 vot a favor (EU-EV) i 10 en contra (resta de grups).

En els punts 3, 4 i 5 de l'Ordre del dia es tractava de l'adjudicació del concurs en procediment urgent pel subministrament de maquinària escènica i telons d'espectacle, mobiliari, il·luminació escènica, so

i equips elèctrics auxiliars pel nou Teatre Municipal de Na Batlessa. El Batle va explicar que s'havien presentat a concurs quatre empreses i que, una vegada estudiades i valorades les ofertes, es proposava al Ple les adjudicacions següents:

-Maquinària escènica i telons d'espectacle: Chemtrol Española S.A. Pressupost: 14.614.360 ptes.

-Mobiliari: Figueres Internacional S.A. Pressupost: 17.591.400 ptes.

-Il·luminació escènica, so i equips elèctrics auxiliars: Chemtrol Española S.A. Pressupost: 33.274.725 ptes.

Les dues primeres ofertes foren aprovades amb 10 vots a favor (IA,PSOE,PP i EU-EV) i una abstenció (U.M.).

Pel que fa a la il·luminació escènica, so i equips elèctrics auxiliars, tant el portaveu del P.P. com el d'EU-EV es mostraren contraris a l'adjudicació a Chemtrol Española S.A. ja que consideraven que la millor oferta era la de l'empresa Sonomúsic, sobretot pel que feia al so i equipament elèctric.

La proposta fou aprovada amb 8 vots a favor (IA-PSOE) i 1 abstenció (UM). Els representants del P.P. i d'EU-EV donaren el seu vot a l'empresa Sonomúsic.

En el sisè punt es tractava d'aprovar la creació dels Consells d'Àrea. El regidor Jaume Guiscafrè va informar que aquests Consells seran



AJUNTAMENT D'ARTÀ  
B A L L E A R S

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà



organismes d'informació, treball, orientació, participació i seguiment de la política municipal; tendran caràcter públic i estaran formats pels presidents i regidors de cada àrea d'actuació i pels representants de cada una de les entitats inscrites al Registre Municipal d'Entitats Ciutadanes que intervendran en relació amb cada tema a través del seu portaveu. Es proposa la creació dels següents Consells d'Àrea:

- Urbanisme i medi ambient.
- Cultura i patrimoni.
- Educació.
- Salut i Serveis Socials.
- Esports.
- Hisenda.

En Jaume va remarcar que aquesta proposta és un provisional i que està oberta a tota classe de suggeriments per part de les entitats del poble, que cadascuna d'elles podrà participar a tots els Consells d'Àrea que consideri oportuns i que es discutiran a la primera reunió conjunta. Va dir que s'havia rebut un informe de l'Associació de Veïnats de la Colònia de Sant Pere i que es tindrà en compte a l'hora de formar els Consells d'Àrea.

En Jaume Sureda, com a portaveu del P.P., es mostrà d'acord amb la creació dels Consells d'Àrea, encara que trobava que havien d'estar oberts a totes les associa-

cions del poble i no tan sols a les que tinguin els estatuts aprovats per la Delegació de Govern i enregistrades a l'Ajuntament. Va anunciar la seva abstenció.

La proposta fou aprovada amb 1 abstenció (PP) i 10 vots a favor (resta de grups).

En el setè i darrer punt de l'Ordre del dia es va proposar l'aprovació del següent acord:

«Suspendre, amb caràcter potestatiu, a causa de la revisió de les Normes Subsidiàries, durant el termini d'un any, l'atorgament de llicències d'edificació d'habitatge unifamiliar de nova planta a tot el sol rústic, a excepció de:

-Tots els Aneis qualificats com a tals per la Llei 1/1991, d'espais naturals.

-Les zones d'Arip, qualificades com a tals per la Llei 1/1991 d'espais naturals.

-Les zones qualificades com a paratge preservat segons les NN.SS vigents.

-Les parcel·les d'una superfície inferior a 14.000 m<sup>2</sup>.

Aquesta suspensió no afecta les llicències sol·licitades abans de la data d'aprovació del present acord.

El representant d'EU-EV, Julen Adrián, va mostrar la seva

satisfacció perquè, a la fi, l'Equip de Govern presentés aquesta proposta, que havia estat demandada reiteradament pels Verds. Va lamentar que no s'hagués presentada més aviat.

Per contra, el representant del P.P., Jaume Sureda, va dir que la proposta era molt precipitada, que no hi havia prou arguments jurídics ni tècnics, que les zones encara no estaven ben delimitades i que li pareixia un despropòsit fer urbanisme d'aquesta manera. Va anunciar el seu vot en contra.

La representant d'U.M., A. Genovard va demanar més agilitat en el període transitori.

La proposta es va aprovar amb 8 vots a favor (IA, PSOE i EU-EV), 2 en contra (P.P. i U.M.) i 1 abstenció de M. Fuster (PSOE).

No hi hagué prec ni preguntes per tractar-se d'un Ple Extraordinari.

**Comentari nº 1:** Els qui encara no han fet la seva caseta a foravila ho tenen molt «verd». Esperar un any i...ja ho veurem.

**Comentari nº 2:** S'ha de reconèixer que en Julen té més moral que «El Alcoyano» que perdia 10 a 0 i encara demanava pròrroga.

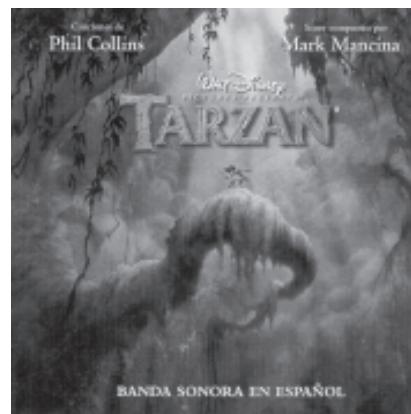
J.C.S.



C/ Ciutat, 42 - Artà  
Tel/fax : 971 836 690

**TNT MÚSICA**  
Tenda de  
música

**Walt Disney, ens presenta una altra super producció, "Tarzán", en aquest cas interpretat per Phil Collins, una banda sonora que està a l'altura de la pel·lícula. Les cançons estan escrites i interpretades en espanyol. 16 temes que segur faran les delícies dels més joves.**



**CONSTRUCCIONS**  
**TONI MASSANET GINARD**



c/ Apol.lo, 5  
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00  
07570 - Artà

**LACAS Y PINTURAS EN GENERAL**



**PEDRO GINARD**

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88  
07570 - Artà

## EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE GENER DE 2000		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
diumenge, 9	26,8	24,1	28,5	38,7	28,0	16,5	26,5
dilluns, 10	6,0	4,4	6,1	5,2	4,5	5,1	3,5
dimarts, 11	3,8	4,6	8,0	7,8	5,1	3,7	3,6
dimecres, 12	4,0	5,4	7,5	3,1	4,6	6,0	6,4
dijous, 13	0,5		3,4	2,4		0,7	
divendres, 14	7,3	7,0	8,0	7,7	6,5	7,3	10,2
dissabte, 15	0,8						
diumenge, 23		0,6	1,4	2,1			
dilluns, 24						0,5	
dimarts, 25	6,5	5,1	9,4	7,3	8,0	4,1	2,3
TOTALS							
MES	55,7	51,2	72,3	74,3	56,7	43,9	52,5
ANY NATURAL	55,7	51,2	72,3	74,3	56,7	43,9	52,5
ANY AGRICOLA	253,3	269,3	312,8	314,8	300,9	280,2	269,3
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (GENER DE 1999)							
MES	41,6	62,6	53,1	44,2	50,1	35,9	41,2
ANY NATURAL	41,6	62,6	53,1	44,2	50,1	35,9	41,2
ANY AGRICOLA	527,6	588,1	605,6	610,3	591,2	471,3	572,1

**BONNIN ASSESSORIES**

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

**PROFESSIONALS AL SEU SERVEI**

**CATALINA TH. BONNIN**  
GRADUAT SOCIAL  
CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85



Temperatures del mes de Gener de 2000							
Estació d'Artà							
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana	Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	14.0	2.0	8.0	16	13.0	3.0	8.0
2	13.0	2.5	7.8	17	11.0	8.0	9.5
3	14.0	2.0	8.0	18	17.0	1.5	9.3
4	15.0	1.0	8.0	19	12.0	9.0	10.5
5	15.0	1.0	8.0	20	11.0	8.0	9.5
6	16.0	3.0	9.5	21	15.0	0.0	7.5
7	14.5	1.0	7.8	22	14.0	-1.0	6.5
8	12.5	3.0	7.8	23	12.0	3.0	7.5
9	15.0	4.5	9.8	24	8.5	1.0	4.8
10	10.0	8.0	9.0	25	8.0	1.0	4.0
11	10.5	8.0	9.3	26	13.0	1.0	7.0
12	12.0	7.0	9.5	27	16.0	2.0	9.0
13	11.0	5.0	8.0	28	16.0	5.0	10.5
14	12.5	0.5	6.5	29	15.0	4.0	9.5
15	13.0	5.0	9.0	30	18.0	8.0	13.0
				31	19.5	3.0	11.3
Mitjana de les Màximes			Mitjana de les Mínimes		Mitjanes de les Mitges		
13.4			3.6		8.5		

## Refranyer popular

«El febrer, mes gelader.»  
 «Si la Candalera plora, s'hivern és fora, i si riu llarg és l'estiu.»  
 «Per Sant Blai, cava ton all.»  
 «Febrer el curt, més brau que un turc.»  
 «Per Santa Àgueda, planta l'aufàbega.»  
 «Febrer abeurat, mig any assegurat.»  
 «El febrer omple les basses i el març les eixuga.»  
 «Aigua de febrer, bona pel sementer.»  
 «Pel febrer floreix l'ametller.»  
 «Al febrer l'oliva aixecaré.»  
 «El qui balla pel febrer poca feina té per fer.»  
 «Pel febrer cull la taronja i poda el taronger.»

## Moviment de Població

### Mes de Gener

#### NAIXEMENTS:

30-12-99 **Sara Vázquez Mendoza**, filla de Juan i de Manuela.  
 03-01-00 **Jaime Tous Golmilla**, fill de Miquel-Antoni i de Bàrbara.  
 14-01-00 **Oualid Zaa**, fill de Hassan i de Najat.

#### MATRIMONIS:

(No s'han enregistrat).

#### DEFUNCIONS:

17-01-00 **Dietrich Breitsprecher**. 70 anys.  
 19-01-00 **Nadal Capó Borrás**. 84 anys. c/. 31 de Març, 20.  
 26-01-00 **Miguel Caldentey Andreu**. 84 anys. c/. Major, 66.  
 30-01-00 **Antonio Ferrer Carrió**. 90 anys. c/. 31 de Març, 34.

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE**  
 subscriuiu-vos-hi!



**PUNT ANTIC**  
 MERCERÍA • BORDADOS  
 PUNTILLAS  
 Se aceptan encargos.  
 Sonderanfertigungen möglich  
 We make what you want/like/require  
 C/. Santa Margarita, 4 • ☎ 971 83 68 86 • 07570 ARTÀ



**Sa Devesa**  
 bar  
 restaurant  
 Especialitat en  
 Cuina Mallorquina  
 cl. Verge Maria 55  
 Td. 971 58 92 23  
 COLÒNIA DE SANT PERE

## El Centre d'Informació Jove t'informa

Ja es pot consultar al Centre d'Informació Jove la pàgina web de la UIB. Aquesta pàgina va adreçada als estudiants universitaris de les nostres illes. Tot i això, no es tracta d'una informació restringida sinó que qualsevol persona hi pot entrar fàcilment i gaudir de la informació que s'ofereix.

L'estructura de la pàgina facilita en tot moment l'autoconsulta per part de l'interessat ja que està plena de *links* que et duen d'un lloc a l'altre segons el tipus d'informació que necessitis recollir. L'estructura de la pàgina és molt senzilla:

### INFORMACIÓ GENERAL

Presentació i informació general: Memòria, pressupost, resum de premsa.

El Campus universitari: Plànols, actuacions medioambientals.

Organització Universitària: Òrgans de Govern, FOU, normativa universitària, representants del PDI i del PAS i representació

estudiantil.

Informació acadèmica, estudis i centres: Règim acadèmic, accés, matrícula, plans d'estudis i horaris.

Departaments i instituts.

Serveis a la comunitat universitària: de càlcul, biblioteca, publicacions, OTRI, laboratoris, avaluació, esports, servei lingüístic.

Adreces i telèfons.

### NOVETATS

Agenda: Cursos, conferències, activitats d'oci.

Borsa de la UIB: de beques, d'habitatge, de voluntariat, de llibres de segona mà, tauler d'anuncis.

### DARRERES NOVETATS

Convocatòria d'eleccions a degans i directors d'escola de distints centres.

Convocatòria d'eleccions de representants dels estudiants per cada facultat o escola del Consell d'Estudiants.



Programa 2.000 i UIB.

Aquest darrer apartat de Darreres Novetats va variant segons les diferents ofertes que es puguin convocar.

Des del Centre d'Informació et volem remarcar l'apartat de la Borsa de la UIB ja que dona informació molt útil als estudiants interessats en informar-se sobre quines són les beques que hi ha en aquest moment, quines ofertes d'habitatge hi ha, quines associacions de voluntariat es poden trobar a la UIB o quins llibres es poden trobar de segona mà.

Des del Centre d'Informació Jove també t'oferim la possibilitat de consultar la pàgina web de la UIB i aconseguir la informació que consideris més interessant. Si tens Internet a cateva l'adreça per entrar és <http://www.uib.es>.

**HAPPY DAY**  
**INMOBILIARIA**  
Tel.: 971-829514

**Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada**

**Buscamos**  
Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,

**CAPDEPERA**  
Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722

**COSTA DE CANYAMEL**  
Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842

**ARTÀ**  
Carrer Ciutat 28  
Fax.: 971-829561

**Gestionamos**  
100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina

**Tenemos**  
Permanentemente ofertas en toda la costa

**CALA RATJADA Nr. 388**  
Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernadero, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts

**CA'N PICAFORT Nr. 851**  
Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts

## TOT SERVEI

### Serveis integrats

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

**Problemes d'humitats a parets i sostres. De renous amb veïns i acústics amb locals.**

**D'aïllament del fred i la calor.**

**Solucioni'ls amb els sistemes d'envans, trasdossats i falsos sostres PLADUR. Simples i nets.**

**MONTAJES**



**Feines de:**  
**Ingenieria**  
**Electricitat**  
**Fontaneria**  
**Bombes submergibles**  
**Recs**  
**Antenes T.V.**  
**Porters electrònics, Línies elèctriques**

C/. Amadeo, 20 i  
Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209/ 971 835 561  
Mòbil: 608 630 791



## Recordem noces...



Aina Picó Forteza i Pedro J. Bonnin Bonnin  
Es casaren el 23 de juny de 1949



Maria Ginard Carrió i Jeroni Mestre Rotger  
Es casaren el 25 de gener de 1951



Magdalena Amorós Ginard i Guillem Garau Cursach  
Es casaren el 6 de febrer de 1947



Maria Martinez Mestre i Jaume Ginard Alzamora  
Es casaren el 21 de gener de 1950



Maria Sureda Sureda i Guillem Palou Lliteras  
Es casaren el 20 de juliol de 1946



Maria Sastre Terrassa i Miquel Hernández López  
Es casaren el 6 de setembre de 1950.

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca



## RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985

## Miquel Alzamora - punt de partida: Artà

Artà és el punt de partida d'en Miquel Alzamora Riera. És en aquesta localitat on va néixer; és en aquesta localitat on es despertava cada matí per anar a recórrer kilòmetres amb la seva bicicleta; és d'aquesta localitat que va partir quan el convocaren per córrer el campionat del món i, finalment, ha estat aquesta localitat la que ha batejat en Miquel com a ciclista professional. En efecte, el passat divendres va tenir lloc a Artà un dels actes més emotius d'aquests darrers anys. La cita era a l'ajuntament a les 5'30 del capvespre. L'equip italià AMICA CHIPS presentava al nostre poble l'equip de corredors que defensaran els seus colors, entre els quals es trobava el campió mundial Miquel Alzamora. El fet d'entrar a formar part de l'equip AMICA CHIPS permetrà a en Miquel córrer al costat dels millors ciclistes professionals d'aquest moment i fins i tot disputar les

millors carreres del circuit. L'AMICA CHIPS prové d'Itàlia i els especialistes el consideren com un equip a tenir molt en compte en un futur, ja que entre la seva plantilla de corredors hi ha homes que ja han demostrat la seva vàlua dins el difícil món del ciclisme. S'ha de ressaltar que entre tots els membres de l'equip AMICA CHIPS sumen sis títols mundials i una victòria en el cinturó de Mallorca a càrrec de Ruslan Ivanov. Destaca la presència d'Ivan Basso, que a l'any 1998 va aconseguir el títol mundial sub-23; el noruec Kurt Asle Arvesen, que va ser el campió del món sub 23 en el 97; Fabio Malberti, que va aconseguir l'or en la crono sub23 d'aquest mateix any 97, i un dels veterans de l'equip, Giuseppe Palumbo, que es va proclamar campió mundial junior els anys 92 i 93. I com no, Miquel Alzamora, que va aconseguir el campionat mundial de puntuació americana formant tàndem amb el porrerenc



Joan Llaneras. Com a referència de la importància d'aquest equip s'ha de destacar que Claudio Chiapucci o Marco Pantani començaren en les files d'AMICA CHIPS.

La plantilla de corredors que es desplaçaren fins a Artà per



### FUSTERIA GINARD S.L.

**Precisa d'oficials  
1ª i 2ª i ajudants de fusteria**

**S'ofereix:** alta al règim general de la Seguretat Social amb contracte indefinit, sous a convenir segons coneixements.

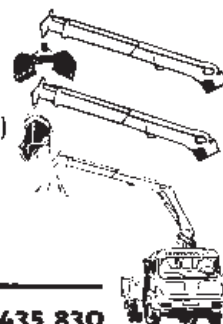
**Incorporació immediata**

Interessats crida als tels. 971 829 517 o 610 736 180.

**Demanau per Joan**

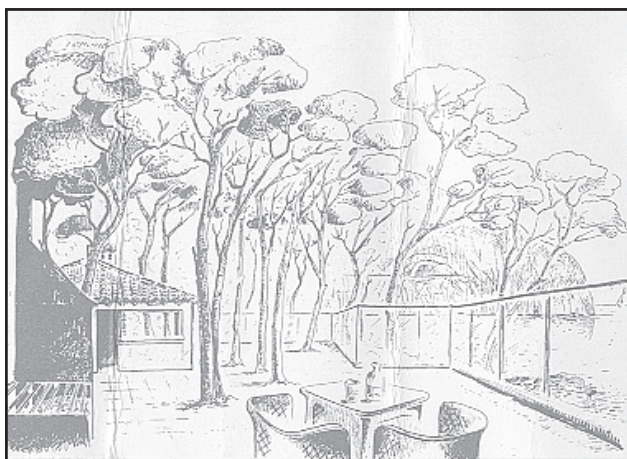
### TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA (30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA (16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA (1 m3)
- SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**c/ Joan Alcover, 1, 2n Artà (Balears)**



### Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n  
Urb. Costa Canyamel  
Tel. 971 841 513

**Obert a partir de les 18 h. (dimarts tancat)  
Dissabtes i festius a partir de les 13 h.**



presentar-se i que corran devora en Miquel Alzamora són: Kurt Asle Arvesen, Davide Scalmana, Fabio Malberti, Diego Ferrari, Oscar Pozzi, Ivan Basso, Alain Turicchia, Daniele Galli, Arnoldas Saprykinas, Ruslan Ivanov, Filippo Simeoni, Giuseppe Palumbo, Vitaly Kokorin, Matteo P. Cauchioli i el director esportiu de l'equip: Sandro Quintarelli.

A l'acte de presentació que es va celebrar a Artà també hi van assistir entre d'altres la directora general d'Esports, Joana Maria Petrus, i el director tècnic de la Challenge Internacional Volta a Mallorca. Tant un com l'altre van voler destacar la importància que suposarà per a la història del ciclisme insular l'entrada d'en Miquel dins el món professional, ja que això encoratjarà els corredors nous que comencen. A més també desitjaren a en Miquel molts d'èxits i triomfs per als propers anys.

S'ha de dir que l'acte es va haver de celebrar a les 5'30 i quasi de forma improvisada, ja que fins el dijous no es va



confirmar l'assistència de l'equip i a més els membres d'AMICA CHIPS tenen una agenda molt apretada i estructurada que els obligava a ser a l'hotel a les 8 del vespre.

## L'equip disputa la Challenge

Aquests dies s'està disputant per les carreteres de la nostra illa la IX Challenge Internacional Volta a Mallorca. Un total de 240 corredors repartits en 18

equips varen prendre part en una de les proves més importants del circuit ciclista internacional. La Challenge s'ha anat consolidant durant aquests anys dins el calendari professional, ja que en certa manera marca l'inici de la temporada dels ciclistes. La 3a etapa, que es va disputar el passat dimarts 8 de febrer, va començar a Cala Rajada i acabà a Cala Millor. Els corredors varen recórrer un total de 159 kilòmetres distribuïts per la comarca de Llevant i passaren per la nostra localitat devers les 12:30 del matí. Els carrers pels quals va desfil·lar el pilot dels corredors, entre els quals (amb bona vista) es podien reconèixer figures de la talla d'Abraham Olano, Oscar Freire o Alex Zülle, per anomenar-ne un quants, foren l'avinguda Costa i Llobera i el Carrer Ciutat. A més, per donar una mica més d'emoció a la carrera hi havia situada una meta volant al nostre poble.

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

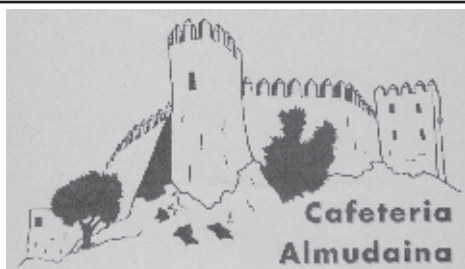


**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos  
Telf. (24 hores) 971829260  
Mòbil 617392929  
07570 Artà

horari fosser:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

### SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,  
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**



**ASSEGURANCES**



**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA  
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS  
DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
Tels: 971 836231-971 836332  
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
07590-Cala Rajada  
Tel/Fax 971 564 302  
C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
Tel/Fax: 971 569 199

## Ara fa 77 anys

## Extracte de les edicions setmanals del 3 i 10 de febrer de l'any 1923 del periòdic local Llevant

**Dissabte 3 de febrer.-** Portada "A la bona memòria del mestre don Segon Díaz Cordero", una carta i un projecte.

*És propi de pobles agraïts recordar i enaltir el nom de les persones que en un o altre sentit han treballat a favor del seu engrandiment moral, intel·lectual o material. Artà ha sabut honrar justament la memòria i el treball d'un honrat obrer d'intel·ligència el qual durant vint i dos anys no tengué més curolla que l'educació intel·lectual d'un centenar de nins artanencs a ell confiats.*

Així s'expressava l'autor del l'article signat per les inicials A. F., que, suposam, corresponien al director del periòdic Llevant Andreu Ferrer, el qual es desfeia en elogis vers aquest popular professor que, encara que no fos del poble, sí que es va integrar plenament dins la nostra comunitat artanenca i va desenvolupar una feina digna i exemplar en l'educació dels infants del nostre poble.

Segueix un altre article a la memòria del mestre Segon, firmat per J. Sancho M., el qual també es desfà en alabances i elogis pel recent desaparegut professor, i es disculpa per fer-ho en castellà però manifesta que és la llengua que domina més



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

per escriure.

### Crònica de Son Servera.-

Amb motiu d'haver-se fet una gran plantada d'arbres a l'avinguda del Ferrocarril, es va fer una gran festada a la qual assistiren les autoritats locals i com és natural tot el poble en ple. A la tribuna posada a l'Ajuntament per fer els parlaments hi pujaren el rector Sr. Servera, el Jutge Sr. Massanet, el metge Sr. Miquel Servera, el mestre Sr. Jaume Fornaris, l'apotecari don Antoni Cursach i el *cabo* de carrabiners.

El mestre nacional Jaume Fornaris va fer un brillant discurs al·lusiu a l'acte, posant de relleu la gran influència que té l'arbre en el temps actual sobre el progrés dels pobles. Seguidament els nins de les escoles

cantaren una estona per després depositar terra amb senalles sobre les arrels dels arbres plantats. Lluïda festa de la qual el poble està d'enhorabona.

### De Capdepera.-

Molta d'assistència als exercicis espirituals malgrat el molt de fred que imperava pels carrers.

Gran afluència de vaixells al nostre port com "Antònia Alzina", "Sant Josep", "La dolorosa", "Cala Murta" i el "Victòria", el qual està per sortir cap a Barcelona carregat de postetes.

Avui dimecres ha patinat el camió carregat de saques de farina, ha pegat a una paret a la sortida del poble i ha rebut uns quants cops forts però no hi ha hagut desgràcies personals. Aquesta setmana han

### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



### Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

info@artà

Ordinadors •  
Material Informàtic •  
Servei Tècnic propi •  
Desenvolupament de Software •  
Aplicacions Windows •  
Accés a Internet •  
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95  
Fax: 971 82 91 96  
Mòbil: 610 61 82 89  
656 42 15 97

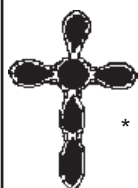
C/. Santa Margalida, 51 baixos  
07570 - Artà (Illes Balears)

infoarta@infoarta.com

### POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)



Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

LES ATENDEREMOS  
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS



començat les obres del nou escorxador, que segons notícies serà gran i espaiós.

**Segueixen diverses seccions referents a fets del nostre poble artanenc com:** Bibliografia, Pregons, Política Local, Regionals, De Ca Nostra i l'Argument de Sant Antoni de l'any 1922 escrit per Jaume Ferrer, a) Vermell.

Acabam l'edició amb la secció amena i d'humor i la plana de publicitat d'Andreu Ferrer.

#### Dissabte dia 10 de febrer.-

A la portada hi figura el títol d'homenatge al desaparegut Mestre Segon Díaz Cordero, mostra ben eloqüent de la fama que va contreure aquest bon home dins la població artanenca durant els 22 anys que va exercir l'ensenyança. És una mena d'adhesió dels seus antics alumnes amb firmes a l'article de J. Alzamora i C. Lliteras Tous, els quals sembla eren els promotors de l'homenatge que a títol pòstum es volia fer al gran mestre Segon.

**A segona plana hi trobam una poesia de la qual en treim una estrofa:** Diu així: *Sabeu? Doncs encara'l conserv i l'estim / com cara relliquia d'un dia feliç... / Ell m'inspira'ls versos que per*

*vos jo rim / i sa flaira embauma'l meu cor enyoradís...* (Signat per M. López Llull).

#### De Capdepera.-

Aquesta setmana han començat les obres del carrer Nou que s'ha obert del carrer del Centre al carrer de la Mar. També fan feina al "Matadero" començant per fer els dipòsits d'aigua.

El Sindicat Agrícola Catòlic tengué Junta General en la qual el caixer don Antoni Garcia donà compte detallat del moviment de fons de la societat. Durant el 1922 hi hagué un benefici net d'unes 300 pessetes.

Estam en ple carnaval i si no fos per algunes serpentine tirades per alguns fadrins i algunes ninetes vestides de pageses, no ens hauríem temut d'estar dins el temps de disfresses.

Diumenge que ve se celebrarà una vetlada literària-musical a la Congregació a càrrec del famós tenor Bartomeu Capó, de Palma. L'anunci d'aquest acte ha despertat molta animació.

#### De Son Servera.-

Se celebrà una gran festivitat religiosa a l'església parroquial essent tots els actes molt concorreguts. Ahir s'obrí un nou cafè al carrer de Pere A. Servera el qual va ser visitat per molta gent. Son amo

és D. Jaume Bo, ex-Jefe de l'Estació. Segons notícies, el pròxim mes de març començaran les obres de l'Església Nova.

**De política local d'Artà,** res a ressenyar. **De Religioses,** unes Quaranta Hores i una Comunió General a més de Junta General per elegir President i Vicepresident de la Congregació, per als quals càrrecs foren designats per majoria de vots Antoni Carrió i Antoni Mestre, respectivament.

**De Ca Nostra,** bona meteorologia i bé a l'agricultura, l'estat sanitari sense gravetats; quant al carnaval, poca bulla, només la tirada de farina per unes guardes d'al.lots i poca cosa més, i una crida de l'alcaldia privant per ordre del Governador de disfressar-se amb vestits de sacerdot i de militar, la qual cosa la llei castiga.

Acaba aquesta edició de la primera quinzena del febrer amb la secció d'humor i la continuació del glosat de l'Argument de Sant Antoni. La darrera plana, la publicitat de la Impremta Catòlica de D. Andreu Ferrer Ginart.

El Registre del mes de gener dona el següent: morts 5 i naixements 2.

(Recopilat per G. Bisquerra)

# VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

H  
O  
T  
E  
L  
  
C  
A  
S  
A  
L



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà  
**D'ARTÀ** Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

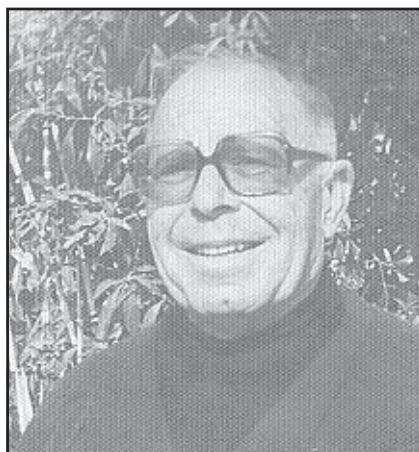
**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**

## Història dels teatres artanencs (VII) L'entranyable "cine de don Gabriel"

Senzill i modest però il·lusionat i entranyable, el cine de "Don Gabriel", com aleshores era conegut, mig segle després segueix vigent dins el record d'aquelles sofrides i resignades generacions que conformaven les joventuts dels anys quaranta.

Mossèn Gabriel Fuster, "Don Gabriel s'Asdoro", era una d'aquestes persones especialment dotades per contactar i tractar amb el món dels joves, tasca que anava desenvolupant en bona mesura i millor encert a les modestes instal·lacions de Sa Clota. Per millorar i complementar aquesta labor educativa, un bon dia decidí emprendre el muntatge d'unes funcions de cinema, idea que es va convertir en tot un èxit. L'experiència durà uns anys fins que per una equivocada i lamentable decisió episcopal, el mentor fou traslladat a una altra parròquia i amb ella es posà punt i final a un moviment juvenil-formatiu realment prometedor i prou positiu.

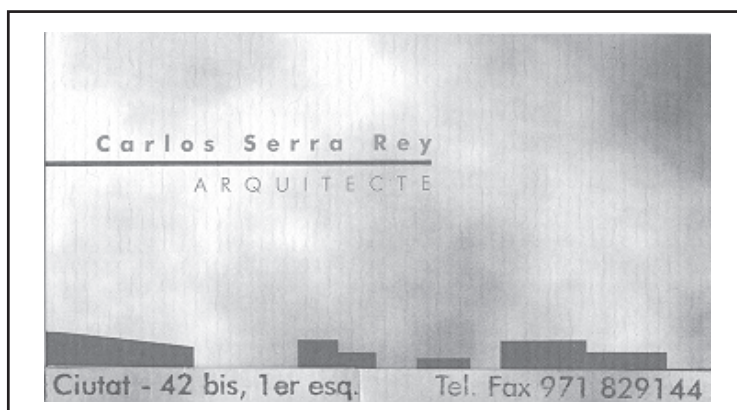
Les sessions cinematogràfiques tenien lloc al local de "baix de la sacristia", més conegut per "sa Congregació", nom que provenia d'haver-hi estat ubicat la Congregació Mariana, abans d'esser adquirit en propietat el Teatret de Can Mas. Enmig de les dues portes d'entrada del local, en Joan Alzina, Claper, un dels cappers de l'organització que dins ja congruava el follet de l'afició pel cinema, que el duria anys després a ocupar el càrrec de cap de programació del Teatre Principal, va procedir a instal·lar una petita cabina de fusta que a més d'albergar la taquilla servia així mateix com a lloc de projecció.



Les funcions tenien caràcter setmanal i se celebraven regularment els dimarts i dimecres si les pel·lícules no arribaven amb retard; solien constar de dues parts i eren mudes. S'acostumava a repetir la segona part i de tant en tant es complementava amb un reportatge filmat pel mestre Andreu Ferrer, Sagristà, d'una visita escolar retuda a les coves d'Artà. El preu de les entrades lògicament era mòdic i en comptades ocasions es cobrien les despeses del lloguer de les pel·lícules.

Amb el film "El Aventurero", de Charlot, es començà la campanya d'aquest cine incipient, emperò replè d'il·lusió i que suposava la culminació dels somnis d'una joventut assaonada de mancances i de privacions. Dins el repertori exhibit cal remarcar que *Hawai*, *Rosa la tigresa*, excepcionalment en cinc parts, *El Bombero* i *Ay que me caigo*, foren tal vegada les cintes que més impactaren entre la jovenalla concurrent. A nivell anecdòtic cal deixar patent també que *El aventurero* i *Ay que me caigo* a mitjans anys setanta varen esser visionades formant part d'un cicle sobre cine mut-còmic a través de les pantalles de Televisió Espanyola. Quant a l'apartat d'interprets, aquest era ocupat, ni més ni manco, que pels grans mites del cine de l'època situada a cavall entre els finals del mut i principis del sonor, com els Harold Lloyd, Stan Laurel i Oliver Hardy, Jaimito, La Pandilla, l'esmentat i inoblidable Charlie Chaplin, els incombustibles germans Marx i en alguna rara ocasió l'heroi del Far West Kent Maynard.

**Jaume Casellas Flaquer**



# DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48  
Tel. 971 836 995 -  
Fax: 971 829 215  
07570 - Artà

**Disposam de:**

<b>Material d'oficina</b>	<b>Fotocòpies</b>
<b>Material didàctic</b>	<b>Fotocòpies plànols</b>
<b>Servei de Fax</b>	<b>Fotocòpies en color</b>

**També feim plastificacions i encuadernacions.**

## Classes d'anglès

**Joan Ginard Esteva**  
**Llicenciat i titulat**



- \* **Classes particulars**
- \* **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**
- \* **Individual i grups reduïts.**

**Tel 971 835 429 (contestador automàtic)**  
**Mòbil: 617 881 421**  
**c/ Son Servera, 43 - Artà**



## Posa un aerolit a la teva vida

I va el del Centre Superior d'Investigacions Científiques i diu: «Això dels aeroglaçons és un fenomen meteorològic causat per refredaments bruscos de l'estratosfera». I si ho escolta un meteoròleg calb li torna a créixer el cabell de la impressió («Mira! Ara passa en Tomàs Molina i n'Alfred Rodríguez Picó amb les melenes al vent. Ei! Quin temps farà demà?» «Pesat»). La qüestió és que, segons el catedràtic de Física de l'Aire de la Universitat de Barcelona, Jeroni Lorente, a qui vaig entrevistar el dilluns, a l'estratosfera, en un dia clar, no hi ha cap corrent d'aire vertical prou potent com per aguantar una bolla de gel de 18 quilograms a l'aire per després deixar-la caure cap al globus terraquí. Ni tan sols hi ha l'aigua suficient com per formar-la. I baldament la bolla fos de dos quilograms, segons els metereòlegs, també seria impossible. Si això és així i meteoròlegs i físics hi estan d'acord, què ha impulsat al president del CSIC a afirmar que els meteorits de gel que ens estan envaint tenen aquest origen quan sembla que al seu equip d'investigació (Superior, se suposa) no hi havia ni un sol meteoròleg. He sentit a dir que han sentit a dir que diuen que aquest senyor, el president del

## El món va bé



## El mon no hi va

Per Miquel Piris Obrador

CSIC, César Nombela, sona o sonava com a ministrable i que s'havia de marcar un punt. Dit i fet: ni Esperanza Aguirre en els seus millors moments hagués tengut una sortida tan, tan... ministrable.

Evidentment, la setmana passada, quan servidor explicava que tot això dels aerolits eren les primeres provatures del Pla Hidrològic ideat pel ministeri de Medi Ambient d'Isabel «Tocino de Cielo» basat en l'enviament de gel cap a les Illes, feia broma. Però ahir vaig començar a pensar sincerament que tot això té a veure amb internet. Qualcú vol fer negoci i per això està muntant aquest rebumbori. Per mi que aquell senyor que li van abonyegar el cotxe a Sevilla era un actor (molt bo, per cert) i tot això que ha passat després no és més que la continuació d'una campanya publicitària d'un nou portal d'internet tipus «Terra» o «ya.com» (aquests últims em van arribar a posar realment nervios amb tanta tortugueta i anunci misteriós). Vaig anar ràpidament a l'ordinador i em vaig connectar a la xarxa. Els primers resultats van ser decebedors: «Bolla.com» és una web de vins italians i «bola.com» és una pàgina

dedicada a glosar els avantatges d'un nou invent per fer-se el capell al cap. A «aerolit.com» no em vaig poder connectar, però cercant en aquesta direcció vaig trobar una pàgina dedicada a l'aeroliting (l'esport de moda d'aquest mes de gener) (<http://perso.wanadoo.es/tmgen/aerolito.htm>). Aquí podreu trobar les millors indicacions per fabricar-vos el vostre propi aerolit i aconseguir que totes les cadenes de ràdio i televisió vinguin a filmar-vos a ca vostra. Resumidament, el que un ha de fer és oferir-se voluntari per netejar el congelador d'amics i familiars. Amb 6 congeladors es calcula que es poden aconseguir uns 12 quilograms de neu en pols. A continuació s'ha de netejar de rastres orgànics tals com xítxeros o gelat perquè el CSIC després l'analitzarà. L'aerolit s'ha de fer aparèixer damunt un cotxe o bé llançar-lo contra el vostre negoci per fer-ne publicitat. En aquesta web també s'ofereix la possibilitat de comprar l'aerolit fet. El de 5 quilos val 40.000 pessetes (IVA inclòs). També ofereixen aerolits decorats com el «Carmen Sevilla» que inclou unes pantufles de regal o el model GIL que es pot pagar amb una factura falsa.



(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto**  
**sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276  
07570 - Artà

## Cinema d'antany

Els anys més fervorosos, quant a l'afició artanenca al cinema, foren sense dubte i sobretot per a la gent més jove del nostre poble els de les projeccions de les pel·lícules protagonitzades per Tarzan.

Així tenim que aquest cap de setmana dels dies 11 i 12 de febrer el Teatre Principal d'Artà va posar en escena la incomparable cinta titulada "Tarzán y su Hijo", protagonitzada pel popular actor de l'època Jonny Weissmuller, acompanyat de la no menys actual Maureen O'Sullivan.

Les persones de més edat del nostre poble segur que recordaran aquest gran actor que encarnava la figura popular de Tarzan i que sovint visitava la costa de Canyamel quan estava de vacances.

Tot un mite per a les generacions infantils i també les més adultes, que gaudien dels crits guturals d'aquest personatge a les selves i entre els animals indòmits que sempre el respectaven, encara que més d'alguna vegada el forçaven a una lluita a mort, però que sempre guanyava el nostre protagonista. No cal dir que el nostre desaparegut Principal romania de gom en gom durant les dues sessions d'aquest inigualable film d'aventures.



**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

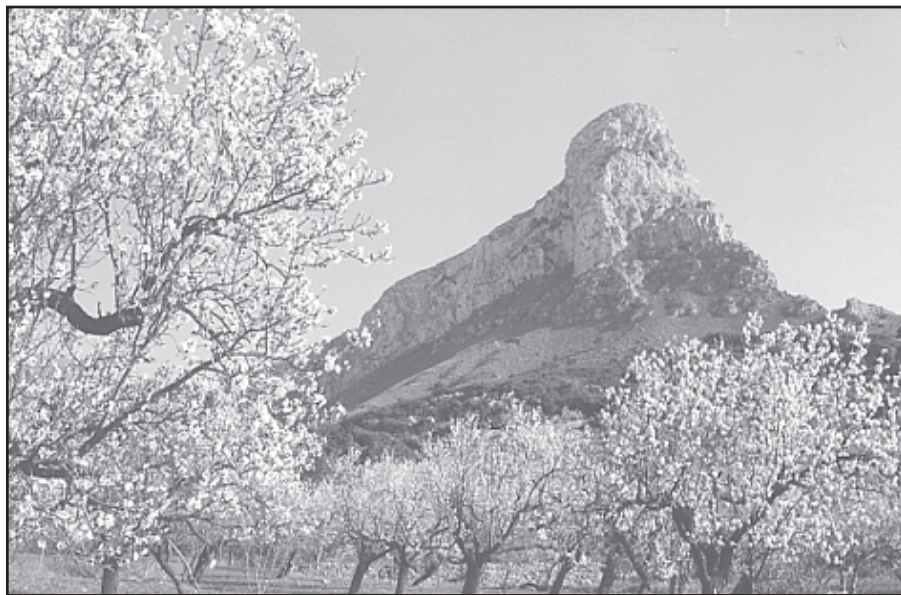
tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461



*Sota la falda d'en Ferrutx  
i envoltant els paratges marins  
s'aixequen airosos i resplendents  
els ametllers florits...*



El paisatge colonier encisa en qualsevol moment, però aquest mes de gener està preciós amb els ametllers plens de flors, que estenen les seves branques suaus i perfumades per tot arreu, en harmonia amb les muntanyes i aquesta mar blava que ens té a tots enamorats.

### Activitats de la Tercera Edat Conferències del "Regne de Mallorca"

El Consell Insular ofereix tres conferències sobre el Regne de Mallorca, en les quals explicaran fets, anècdotes i moltes altres coses de la nostra història, i com s'anat fent els darrers anys, es tindrà l'opció de realitzar un viatge, que enguany serà per Aragó.

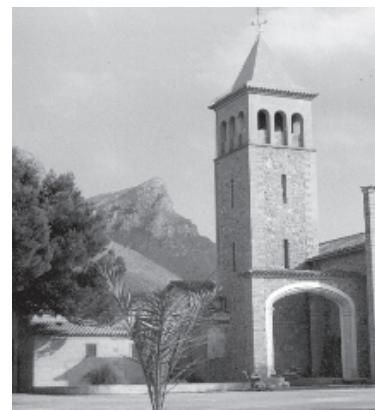
Les dates de les conferències són:

Dimarts 29 de febrer.

Dimarts 7 de març.

Dimarts 14 de març.

Es realitzaran en el local de la Tercera Edat a les 18 h.



(J. Caldentey i E. Genovard)

### Concurs "Gent de Primera"

La Junta Directiva de la Tercera Edat de la Colònia s'ha compromès a participar, juntament amb els seus socis, a un concurs de la televisió Telenort. Es tracta d'una competició senzilla i amena entre diferents pobles que sintonitzen amb l'emissora. Es faran preguntes sobre cultura; hi haurà manualitats; actuacions llúres com: gloses, humor, cant, etc.

### Assemblea del Centre Cultural

El Centre Cultural convoca l'Assamblea anual de socis, que es celebrarà **divendres, dia 25 de febrer. A les 20h. (1ª convocatòria)**

**A les 20'30h. (2ª convocatòria).**

A tots els socis assistents se'ls convidarà a un **"pa amb oli"**.

Els qui vulguin assistir s'han de posar en contacte amb qualcú de la Junta Directiva abans de dia 22 de febrer.



BAL-090      Telefax 586470  
Bajos Aptos. Sol Park      Carretera Cala Agulla, 19  
Tel. 971-585515      Tels. 971-564300-971 564017  
CALA MILLOR      CALARATJADA

### Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

**GALICIA - RIAS BAJAS:** Avión+6 noches P/C  
32.900 ptas.

**PORT AVENTURA:** Fin de semana+Barco+  
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**  
**Niños: 13.900**

Avión + Hotel + Entradas y traslados:  
**Adultos: 27.400**  
**Niños: 19.400**

**TENERIFE:** Avión + 5 noches Hotel/Desayuno  
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

<b>CANCUN:</b>	117.200
<b>CUBA:</b>	107.700
<b>RIO DE JANEIRO</b>	125.300
<b>THAILANDIA</b>	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

**VIATGI MILLOR AMB  
VIATGES MILLOR.**

## Festa de Carnaval

Divendres, dia 3 de març hi haurà ball de disfresses i una xocolatada per celebrar el carnaval. Aquesta festa està organitzada pel Centre Cultural i La Tercera Edat.

Ja podeu començar a pensar amb la disfressa i pensau que "per carnaval tot s'hi val...".

Diumenge, dia 5 de març, s'ha organitzat també una festa, però els protagonistes seran els infants. Es farà en el Centre Cultural a les 16'30h.

## Assemblea de l'Associació de Veïnats de La Colònia

El passat dia 29 de gener l'Associació de Veïnats de La Colònia va celebrar una Assemblea, de la qual cal destacar el següent:

S'ha renovat la Junta Directiva hi ha augmentat el número de membres de l'Associació.

La Junta Directiva i els socis es mostren satisfets davant la creació dels Consells d'àrea per part de l'Ajuntament, ja que feia molt de temps que ho reivindicaven.

S'ha acordat no cobrar quotes.

## Revisió de la circulació

L'Ajuntament té prevista una reforma sobre la circulació a la Colònia, però el temps passa i la situació segueix essent la mateixa; a més hi ha punts conflictius en alguns indrets del nostre poble, com és el cas d'alguns creuers que no estan clarament senyalitzats i com a conseqüència s'han produït alguns accidents, per tant cal una revisió de la circulació i que es donin solucions ràpides a aquests problemes.

## Assemblea de l'Associació d'Amics de la Música

El dissabte, dia 29 de gener, l'Associació d'Amics de la Música celebrà la seva Assemblea Anual Ordinària. Un dels punts tractats a l'ordre del dia fou l'elecció de la nova Junta Directiva. Els assistents donaren de bell nou la seva confiança a les persones que fins ara han estat al capdavant de l'Associació i es va decidir ampliar-la amb quatre vocals nous.

A partir d'ara la nova Directiva estarà formada per les persones següents: Salvador Martí (President), Catalina Moll (Secretària), Antònia Martí (Tresorera), Carina Mora (Coordinadora d'activitats musicals). Andreu Genovart, Francesc Munar, Bernat i Francesc Vicens, Sor Maria Montserrat, Llorenç Moragues, Margalida Munar i Joan Caldentey participen com a vocals en les diverses tasques de l'Associació.

Un altre punt que es va tractar fou el de la programació d'activitats culturals per l'any 2000. Es té previst elaborar un programa especial amb motiu de la inauguració de l'orgue. També es repetirà el **Mercadet d'artesa-nia** que tan bons resultats ha donat en anys anteriors i en el que hi col·laboren simpatitzants de l'Associació, de la Colònia i de fora de la Colònia.

Antònia Martí informà els assistents de l'estat actual del finançament de l'orgue.

L'Assemblea va acabar amb un frugal refrigeri.

## Vandalisme a la Colònia

Les festes de Sant Antoni, tan esperades pels coloniers, foren animades i molt viscudes, però no tothom les va entendre i hi va participar de la mateixa manera.

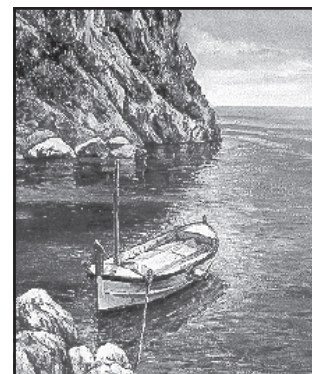
Hi va haver qualche persona o persones, que durant aquest cap de setmana, provocaren desperfectes en el Passeig Marítim.

Es varen arrabassar quatre papereres, es va tomar una petita columna d'una casa particular i també es va arrabassar una barrera.

Es una llàstima que quan es celebra una festa que és pel poble, hi hagi qualcú amb poc civisme que degradi el seu propi entorn; per tant cal que hi hagi més vigilància nocturna i així poder evitar aquests fets.

## Breus

Na Carmen Sànchez exposa a ciutat, del dia 14 de febrer al dia 4 de març a la galeria Evento. Li desitjam que tengui molt d'èxit.



\* El passat cap de setmana, a la matinada, un cotxe va xocar contra dos vehicles que estaven estacionats en el carrer Verge Maria, davora la Caixa, afortunadament no hi va haver cap ferit. Sembla ésser que el conductor després del succés se'n va desentendre.

## BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**



## El Club de H.C. Sant Salvador Colònia –Artà ha cumplit tres anys.

El Club de Hockey Sant Salvador ja ha cumplit tres anys. Els redactors de la secció “**De la Colònia**” ens hem posat amb contacte amb en Joan Forteza, President del Club i amb en Joan Riera, Delegat, per conversar sobre la marxa del Club i dels dos equips: **Juvenils – Cadetes i Juniors.**

Queda lluny, i pareix que era ahir, quan es va jugar aquell primer partit amistós amb el Son Servera (Juliol de l'any 1997) que acabà amb un resultat de 21-0 a favor de l'equip de la Colònia. Aquell partit, en què per falta es pot dir que faltava tot menys les ganes de jugar, fou l'espina que feu prendre el desig de formar un equip de Hockey a la Colònia.



L'equip **Junior** es federà l'any 1998 i la temporada següent, 1998-1999, es federà també l'equip de **Juvenils**. Durant aquests dos anys Club i equips s'han consolidat i han començat una temporada 1999-2000 amb unes formacions esportives molt dignes i respectades. L'**Equip Juvenil-Cadetes** dels 7 partits jugats només n'ha perdut un i els resultats que consegueix són espectaculars, el dissabte, dia 6 de febrer, per posar un exemple, guanyà al Son Servera per 14 – 1. La moral de l'equip i dels directius està alta i ja pensen en la lliga de campions a nivell nacional.

L'**Equip Junior** està fent també un bon joc, encara que la seva classificació en la lliga sigui més discreta.

President i Delegat manifesten la seva satisfacció per el bon joc i per el comportament responsable dels jugadors d'ambdós equips i també per la col.laboració dels 135 socis –majoritàriament de la Colònia – que donen suport

econòmic a l'equip i l'animen amb la seva assistència als partits. Especial menció per la seva importància i dedicació a l'equip mereix el jove entrenador **Jens Hummert** de nacionalitat alemanya. La professionalitat, capacitat engrescadora i calor humà d'aquest exjugador de l'equip alemany **Crash Eagles Kaarst**, han estat fonamentals tant pel Club com per a els equips. El Sr. Hummert ens ha manifestat estar molt a gust amb l'equip i amb la Directiva del Club i convida a tots els joves que tinguin interès per aquest esport a participar en els entrenaments que es fan al poliesportiu de La Colònia dos dies a la setmana (dimarts i dijous). El club disposa d'equipatges per a aquest esport.

El President Joan Forteza diu que no entèn per què l'Ajuntament d'Artà demora tant la construcció dels **vestidors**, ja que són unes instal.lacions imprescindibles que no falten a cap altre poliesportiu de

Mallorca. Manifesta també que l'Ajuntament se n'hauria d'adonar de la importància d'un major recolçament a l'esport en una localitat històricament marginada pel consistori artanenc.

Els redactors d'aquesta secció felicitem els Directius, perquè amb el seu amor, sacrifici i desinterès, mantenen viu l'esport a la Colònia, tot i els problemes i esculls que dia a dia troben en el seu camí, però que amb il.lusió saben esquivar. En el bon fer de Directius, entrenador i jugadors queda demostrat que això que anomenam esport sols pot funcionar si hi ha un element primordial, que és estimar-lo i valorar, com fan els socis, els qui dia a dia es sacrifiquen, perquè existeixi.

Srs. Polítics del Consistori, prestin més atenció a l'esport de la Colònia! Els equips, la directiva i els 135 socis que els recolzen bé s'ho mereixen.

**Instal.lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

## Fem del món la terra de tothom

En aquest diumenge 13 de febrer volem que trobi ressó en les nostres vides una dimensió important del gran projecte de Déu: que el món sigui la terra de tothom. Una de les grans riqueses que Déu va oferir als homes, des del principi del món, és la terra. A fi que tots poguéssim gaudir dels seus fruits la va posar a les nostres mans. Aquesta terra avui és font de conflictes entre nosaltres, ha estat esclavitzada, no està al servei de tothom. La campanya llançada per Mans Unides ens permet reflexionar sobre aquesta situació i, també, unir els nostres esforços per tal que es faci realitat el gran projecte de Déu, treballant a fi que el món sigui la terra de tothom.

Dels 6.000 milions de persones que avui vivim al món, 800 milions passen fam.

A l'Índia hi ha 50 milions d'adults aturats i 60 milions de nins treballadors.

Al Tercer Món 1.300 milions de



persones viuen amb menys de 150 pessetes diàries.

Aquestes dades ens fan pensar: Com em situo jo, avui, davant d'aquesta realitat? Com la visc? Amb indiferència, perquè ja tenc per menjar? Compartesc des de la meua abundància? Què estic fent per contribuir a una situació de justícia, a fi que els meus germans famolencs puguin disposar del dret a la terra i, amb el seu treball, produir els seus aliments?

La campanya de Mans Unides ens proporciona una manera de contribuir a la justícia en el repartiment de la terra, a la promoció de projectes de suport als petits camperols per tal que puguin millorar les condicions de conreu de la terra. Compartiguem els nostres béns amb els qui pateixen fam. Uniguem les nostres mans a tots els qui avui, en el món, s'esforcen i treballen per tal que la terra sigui de tots.

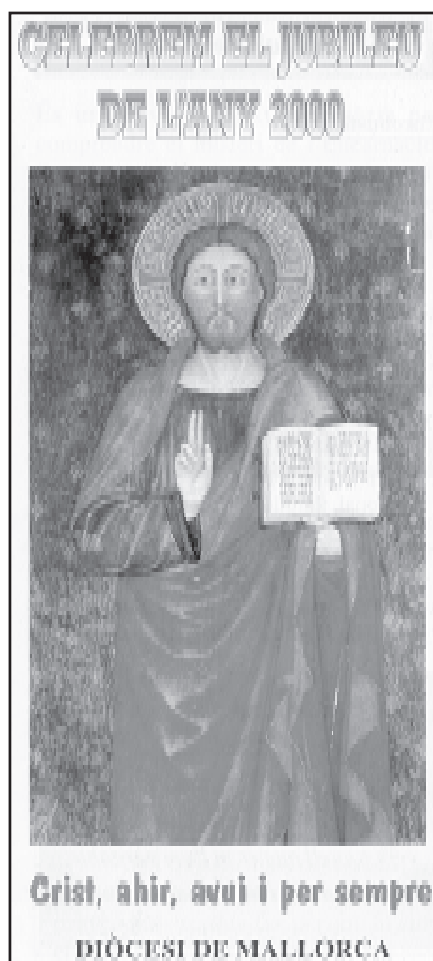


### Calendari de celebracions diocesanes del Jubileu:

- 25-XII-99: Obertura. La Seu.
- 19-III-00: Vocacions. La Seu.
- 31-III-00: Celebració de la Penitència. La Sang.
- 6-V-00: Religiosos/es. Lluc.
- 21-V-00: Família. Lluc.
- 1-VI-00: Religioses de vida contemplativa. Lluc.
- 3-VI-00: Malalts. Lluc.
- 10-VI-00: Joves i universitaris. Son Peretó.
- 15-VI-00: Preveres. Lluc.
- - VI-00: Vetla de les Espigues.
- 2-VII-00: Festa del Sant Crist. La Sang.
- 8-IX-00: Comunitats parroquials. Sant Miquel de Palma.
- 25-XII-00: Privats de llibertat. Centre Penitenciari de Palma.
- 5-I-01: Clausura. La Seu.

Missa Jubilar: - cada primer diumenge de mes, a la Sang, 11'30 h.

- cada darrer diumenge de mes, a la Seu, 12 h.



Pregària Mariana: - dies laborables: Parròquia de Sant Miquel de Palma, 11'30 h.

### Moviment parroquial

\* Han rebut el Sagrament del Baptisme:

Diumenge dia 23 de gener:

- Madeleine Carrió Rodríguez, filla de Bartomeu i d'Aina Maria.

Diumenge dia 6 de febrer:

- Zulay Pozo Gelabert, filla d'Antonio i de Bàrbara.

\* Hem pregat pels difunts:

- Nadal Capó Borràs, Capó, casat, de 84 anys, + 19 - I, a Artà.

- Apol·lònia Alzamora Canet, Cantes, viuda, de 71 anys, + 21 - I, a Manacor.

- Margalida Gelabert Gil, viuda, de 86 anys, + 23 - I, a Manacor.

- Miquel Caldentey Andreu, Garbeta, casat, de 84 anys, + 26 - I, a Artà.

- Antoni Ferrer Carrió, Basté, casat, de 90 anys, + 30 - I, a Artà.

- Magdalena Piris Mestre, Putxa, casada, de 73 anys, + 3 - II, a Palma.

- Miquel Sancho Bisquerra, Garreta, casat, de 83 anys, + 3 - II, a Artà.

- Antònia Flaquer Llinàs, Petita, casada, de 74 anys, + 6 - II, a Palma.

- Miquel Alzamora Seguí, Terres, fadrí, de 83 anys, + 7 - II, a Manacor.



## Festa de la Beata Francinaina Cirer

El Diumenge 27 de febrer celebren la festa de la Beata mallorquina Francinaina de Sencelles. La seva figura ens sorprèn per la naturalitat amb la qual arribà a viure la plenitud de la vida cristiana, amb un creixement continu, amb dificultats i amb contrarietats, però sense negacions i defalliments. No només dedicava el seu amor i servei al poble de Sencelles, sinó que s'espargia a altres indrets de l'illa: catequesi als pobres, intercessora entre els desvalguts, encertats consells a qui els havia de menester. Tot ho feia amb senzillesa i espontaneïtat.

Avui, les seves filles, les Germanes de la Caritat, perllonguen en l'Església l'esperit meravellós que encoratjà aquesta dona. Tots els cristians estam cridats a la perfecció de la caritat; Francinaina, beatificada per l'Església, és una

expressió viva i una realització d'aquesta crida a la santedat. Així com donam gràcies a Déu pel regal que en Francinaina ens ha fet, acolliguem amb humilitat i decisió la seva crida a la santedat, amb una vida de fruits de caritat, que sigui revelació de l'amor de Déu envers tots els seus fills i filles.

Celebracions de l'Eucaristia: a la Colònia, dissabte 26, 19'00 h. i a Artà, diumenge 27, 12'00 h.

Obra d'Aleix Muntaner Llull (Manacor). Realitzada el 1990. Obsequi a la Parròquia per mediació de Maria Ignaci Morell (cosina de l'autor) i les Germanes de la Caritat de la Residència. Es pot contemplar a la capella de la Immaculada.



## Cronicó de la Parròquia d'Artà

Començam avui la publicació d'un conjunt d'informacions relatives a la història de la Parròquia d'Artà.

### El Segle XIII

- 1229, 31 de desembre. El Rei En Jaume entra a la Ciutat de Mallorca.
- 1230, 31 de març. El Rei En Jaume arriba a la contrada d'Artà. En el Repartiment vuit alqueries situades a les terres artanenques són per a l'Abadia de Santa Maria de Bellpuig (Comptat d'Urgell, Catalunya).
- 1233 Fundació del Priorat de Bellpuig a Artà.
- 1240. Els Premonstretesos reben la Parròquia de Santa Maria d'Artà. Fundació de la Parròquia. Ramon de Fraga, primer prior de Bellpuig, és també el primer vicari -encarregat- de la Parròquia d'Artà.
- 1248. 14-IV, Bul.la d'Innocenci IV on es reconeixen les primeres 35 Parròquies de Mallorca, entre elles la de Santa Maria d'Artà.
- 1252. Primera notícia de la devoció a Sant Salvador. Una deixa testamuntària.

### El Segle XIV

- 1313 Fundació dels primers beneficis a la Parròquia.

- 1359 Primeres notícies documentals de la festa de Sant Salvador.
- Absències dels Premostretesos
- 1341 Fra Domingo de Bages, assassinat.
- 1348, any de la mortandad. Pesta.
- 1362-1375 Fra Domingo de Grava, Vicari perpetu.
- 1374 i 1365. Fam i pesta.
- 1376 ampliació de l'Església parroquial. Nova arcada.
- 1389 Fundació de la Confraria de Sant Jordi.

### El Segle XV

- 1413, 15 i 16 de novembre. El dominicà Sant Vicenç Ferrer predica a Artà. Arriba provinent de Capdepera.
- 1459 es prenen resolucions per tal d'evitar saraus a Sant Salvador. Aquest any darrer és una fita en la reconstrucció del Santuari. Hi ha collectes a tota Mallorca. Potser aquest és el moment en què Sant Salvador es converteix en Santuari marià.
- 1425, 29 de maig. Els premonstretesos deixen Bellpuig i la cura pastoral de la Parròquia. Fra Domingo de l'Arenar és l'últim Vicari perpetu premostratenc. El patronatge de la parròquia passa als nous propietaris de Bellpuig, primer els Vivot i més tard els Dameto (1441).
- 1430. Permís per dir missa a l'alqueria

de la Duàia.

- 1432. Confraria de Santa Llúcia.
- 1466. La primícia de blat representa 180 quarteres, sobre una collita de 7.200 quarteres.
- 1457. Calixte III ha d'intervenir sobre censos, rèdits, fruits i emoluments de la primícia del lloc d'Artà.
- 1470. Permís per dir missa a l'alqueria dels Sucres (Canyamel).
- 1476 Notícia de l'existència de la Confraria de Sant Antoni de Viana.
- 1480. Restauració de la Confraria de Sant Jordi.

### Consell parroquial

Aquest proper dilluns dia 14 es reuniran al Centre Social els membres del Consell parroquial, serà a les 21'00 h.



**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**

## VOLEI

### Escola de volei

Aquest dissabte dia 5 de febrer es disputà a Capdepera la Zona diada de voleibol dels "Jocs Escolars" organitzats pel Consell de Mallorca. Igual que al'altra diada celebrada a Artà, el Club Volei Artà hi participà amb 4 equips, Artà A, Artà B i Artà C en la categoria aleví de 4 x 4 i un a la categoria cadet. Els equips alevins disputaren 4 partits cada un, i l'equip cadet 3 partits. La pròxima diada serà el dia 26 de febrer un altre cop a Artà.

### Cadet masculí

L'equip cadet masculí començarà aquest dissabte dia 12 de febrer la lliga. Seran sis equips els que hi prendran part: C.V. Cide, Aula Balear, Manacor, Sant Josep A, Sant Josep B i el C.V. Artà. El debut serà contra l'Aula Balear el dissabte matí. S'ha de destacar que és el primer any que juguen aquests jugadors i per tant serà una bona experiència poder prendre part en una lliga amb equips de la mateixa categoria, ja que fins ara havien jugat als jocs escolars i eren l'únic equip cadet masculí.

### Sènior femení

26-01-00

I.E.S. Josep Sureda 0

C.V. Artà 3

C.V. Artà: M<sup>a</sup> A. Cladera, Nena, A. Gelabert, Yolanda, M. Jaume, Gabriela i A. Obrador

Partit aplaçat el que jugaren el dimecres dia 26 a Palma i que va suposar una nova victòria per l'equip femení. El partit es jugà a un camp descobert, i així com en altres ocasions l'equip artanenc no s'havia adaptat gens. En aquest cas realitzà un partit molt complet, sense perdre la concentració en cap moment i tenint sempre el partit controlat. L'equip visitant, si bé havia millorat bastant respecte a la primera volta, va cometre errades infantils que foren molt ben aprofitades per les nostres jugadores. La recepció, un dels aspectes fluixos en més d'un partit, funcionà molt bé, cosa que permetia

contruir atacs que costava molt defensar per part de l'equip local, i el servei permeté aconseguir nombrosos punts de servei, i a més de manera consecutiva, cosa que feia que s'obris forat en el marcador. En definitiva, partit guanyat de forma clara i realitzant un bon joc.

### Sènior femení

29-01-00

Sa Pobla 3

C.V. Artà 0

C.V. Artà: M<sup>a</sup> A. Cladera, A. Maria, A. Gelabert, A. Obrador, Yolanda, M. Gelabert, M. Jaume i Gabriela.

La visita a Sa Pobla, al camp del primer classificat, fou una altra història. L'equip pobler no donà cap opció a les artanenques, que poc podien fer davant l'allau de joc de les locals. El servei va fer molt de mal dins la recepció visitant, que veia com una vegada i altra aconseguien punt directe o les impossibilitava construir un atac en condicions; i quan ho feien es trobaven amb una defensa ben posicionada, que tornava a construir atacs molts bons que foren contrarrestats en comptades ocasions. L'aspecte més positiu fou en defensa, sobretot de primera línia, on el bloqueig va haver de treballar de valent, i en ocasions amb bastant d'encert.

### Sènior femení

05-02-00

C.V. Artà 3

A.D. Inca 0

C.V. Artà: A. Maria, A. Obrador, A. Cabrer, A. Gelabert, M. Gelabert, Yolanda, Almudena, Eli i M<sup>a</sup>. A. Cladera.

Un altre partit guanyat de l'equip sènior femení, que el situa a la part mitja de la classificació amb 5 victòries i 5 derrotes. El partit fou de clara superioritat artanenc, sobretot al primer set, on es realitzà un gran joc, principalment en atac, on una vegada i altra superaren la dèbil defensa rival. La clau del bon joc en atac fou l'encert en la recepció i defensa, que permeteren construir jugades que la majoria acabaven en punt local. Tot i que les d'Inca no creaven moltes dificultats amb el

servei i el joc d'atac, les artanenques estaren molt concentrades i ben situades en el camp i aprofitaren aquesta circumstància per desplegar el seu joc d'atac. En el segon i tercer set, tot i la superioritat, no es va seguir el joc que demostraren en el primer set i, potser per l'avantatge en el marcador, es relaxaren i no es jugà amb la mateixa intensitat i concentració que al primer set.

### Sènior masculí

29-01-00

C.V. Sóller 1

C.V. Artà 3

C.V. Artà: T. Puigròs, P. Alzina, Lluçia, P. Piris, Juanjo, J. Mercant i J. Payeras.

... I a la fi arribà la victòria. Ja ho comentàvem en el passat partit, que s'havia notat un canvi en la mentalitat i joc de l'equip i aquest dissabte, a Sóller, va donar el seu fruit. L'equip artanenc es va desplaçar a la vall de Sóller bastant just de jugadors i jugant a una hora bastant complicada, com eren les 14'30 h. Però tot això no fou obstacle perquè realitzassin un bon partit i es fessin amb la tan ansiada victòria. L'equip de Sóller es va veure prest sorprès pel joc seriós de l'equip artanenc, sense massa fisures i que no permetia realitzar un joc còmode als sollerics. Els d'Artà, a diferència d'altres partits, les funcionava la recepció i a partir d'aquí es basava tot el seu joc, que culminava amb atacs precisos aconseguint els punts. Sols al tercer set, amb una sèrie de canvis tàctics, com a conseqüència de la falta de jugadors, tenguieren certes dificultats que les dugueren a perdre-lo, però tornaren a estar encertats al quart i arrodoniren un gran partit. L'alegria esclatà quan acabà l'encontre i fins i tot hem sentit que "es llançaren a la piscina" a l'estil dels futbolistes.

### Sènior masculí

05-02-00

C.V. Artà 0

S'Arenal Llucmajor 3

C.V. Artà: T. Puigròs, Juanjo, J. Mercant, J. Payeras, P. Jaume, Lluçia, P. Alzina i J. Martí.



No es pogué encadenar la segona victòria consecutiva davant un rival amb el que es tengueren opcions, sobretot al primer set, i on el desenvolupament del mateix, marcà la resta del partit. L'equip artanenc sortí molt motivat i molt convençut de les seves possibilitats. La recepció funcionava bé, s'aconseguien punts i el bloqueig i la defensa de segona línia contrarrestaven l'atac visitant. El bloqueig fou clau en el primer set, tant en pilotes curtes per 3, on en Jaume Payeras col·locà dos bloquejos consecutius als seus atacants ràpids; com en pilotes per 4 i per 2. Durant tot el primer set l'equip d'Artà anà per davant en el marcador, amb avantatges de 2, 3 i 4 punts, i s'arribà al final amb un 23 a 22 favorable. Aquí l'equip visitant estigué més encertat i, sumat a dues errades locals, aconseguiren fer-se amb un set que semblava que es decantaria del costat artanenc, i que li hagués donat moltes opcions de cara al marcador final. Perdre el primer set pesà molt dins l'equip artanenc, que es vengué abaix en el segon i ho aprofità l'equip de s'Arenal per desplegar el seu millor joc. Al tercer set l'equip local estigué més encertat, però els visitants havien agafat molta confiança i els sortia tot, tant en atac, on el bloqueig i defensa artanecs no estegueren tan encertats com en el primer set, com en defensa on aconseguiren frenar una vegada i altre els atac rivals.

## NATACIÓ

El passat dissabte, a Son Moix, tengué lloc la 3era jornada de la lliga aleví, benjamí i iniciació, on hi participaren 12 nedadors del Club Aigua Esport d'Artà. Comentar que a darrera hora hi hagué 4 baixes per malaltia.

Els resultats més destacats foren el 1er lloc de Marc Bisbal (benjamí) en una de les sèries de 50 m. esquena, amb un temps de 46" 30; el 2on lloc de Xisca Alonso (aleví) en la seva sèrie de 200 m. lliures, amb un temps de 3'28"75, superant en 14 segons la seva marca personal; el 3er lloc de Miquel Pastor (iniciació) en la seva sèrie de 50 m. esquena i el 6è millor temps de M<sup>a</sup> Angels Ribot en la categoria iniciació en 50 m. esquena, amb un temps de 55"78.

La resta de resultats foren: 200 lliures aleví masculí: Llorenç Terrassa, 3'15"10, superant en 6 segons la seva marca personal.

100 estils aleví masculí: Llorenç Terrassa, 1'39"59

200 lliures aleví femení: Catalina Mestre, 3'43"80 i Ferial Rabai 4'32"71.

100 braça benjamí masculí: Rafel Nadal, 1'59"77.

50 esquena benjamí masculí: Rafel Nadal, 43"80, rebaixant en 4 segons la seva marca personal

50 esquena benjamí femení: Elisabet Vincent, 59"93 i M<sup>a</sup> Montserrat Artigues, 1'02"02.



**Equip Benjamí**

50 esquena iniciació masculí: Guillem Roser, 49"95

50 esquena iniciació femení: Xisca Tous, 1'13"64

Aquest cap de setmana es celebrarà a Son Hugo el Campionat de Balears de natació, on hi participaran les categories infantil, júnior i absolut. Serà el dissabte capvespre, el diumenge matí i diumenge capvespre. Per part del Club Aigua Esport hi participaran Llorenç Terrassa, Pablo Figel, Rafel Cruz, Jaume Mestre, Dani Muñoz, Bàrbara Torres, Vicki Ginard, Inma Rosselló, Antònia Pastor i Lourdes Genovard.

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- \* VIDRES RODONS DE CAMILLA
- \* DOBLE ACRISTALAMENT
- \* VIDRES DE SEGURETAT
- \* I TEMPLATS
- \* VIDRES TALLATS I BISELATS

- \* ENVARILLATS I EMPLOMATS
- \* METACRILAT
- \* PEIXERES A MIDA
- \* LLETREROS LLUMINOSOS
- \* MAMPARES DE BANY
- \* EMMARCATIÓ

**NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES  
GRADULUX**

## CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

**ESTRUCTURAS Y TRABAJOS  
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.**

**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

**Información:** Rafael Corraliza García  
c/ Ciutat, 47  
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

## Bàsquet

### SANT SALVADOR 39-69 MANACOR

Partit disputat el dia 21 de gener al Poliesportiu d'Artà. El partit va estar dominat en tot moment per l'equip visitant. En els primers deu minuts el parcial era de 2-21. En el descans el marcador es va maquillar un poc, quedant en 14-28. A la segona part els nostres es varen posar a 10 punts però des d'aquest moment es varen enrocar i l'equip visitant anava de cada vegada agafant més avantatge i acabà el partit en 39-69.

### SON CARRIÓ 57-47 SANT SALVADOR

Partit disputat el dia 28 de gener a Son Carrió. El partit va estar

marcat pel malíssim joc del nostre equip. El partit va començar bé per als nostres, als tres primers minuts guanyaven per 3-4. Però des d'aquest moment els nostres varen estar vuit minuts sense fer cap punt, i això ho va aprofitar l'equip rival; al descans, 26-14. En la segona part es va repetir el mateix mal joc que a la primera part. L'equip local va tenir un màxim avantatge de 19 punts a falta de quatre minuts per al final, però varen expulsar el seu base i l'equip ho va notar molt, els nostres en dos minuts varen fer un parcial de 0-13. Es varen posar a sis a falta d'un minut i mig, però les presses no varen anar massa bé. Al final 57-47, va ser una llàstima perquè a aquest equip se'l podia haver guanyat bé, ja que per potencial és igual o inferior al nostre.

### SANT SALVADOR 48-81 DE LA CRUZ

Partit disputat el dia 4 de febrer al poliesportiu d'Artà. Era la visita del líder indiscutible del grup, ja que encara no ha perdut cap partit. El partit va començar amb molt bon joc per part dels nostres jugadors. En els primers deu minuts els nostres anaven per davant en el marcador 18-17, però l'equip visitant va fer un parcial amb deu minuts de 6-22, propiciat per les moltíssimes pèrdues de pilotes dels nostres. El marcador en el descans era de 24-39. La segona part va començar igual que com va acabar la primera, amb moltíssimes pèrdues per part de l'equip local, cosa que va saber aprofitar l'equip visitant per fer un parcial de 0-10 en 3 minuts. Des d'aquí fins al final es varen mantenir els intercanvis de cistelles, per al final acabar amb el marcador 48-81. Malgrat la derrota els nostres varen jugar molt bé durant unes fases del partit, i en general es va jugar millor que altres partits.

## Columbofília

Classificacions de les proves columbòfiles de velocitat realitzades els dies 22 i 29 de gener respectivament.

#### SON PARDO

22-01-2000

	<i>Temps:</i>
Ginard-Ginard,	11.41
Andreu Escanellas,	11.07
Joan Terrassa,	11.12
Arturo Nicolau,	11.24
Assumpció Páez,	10.55
Pep Canet,	11.01
Pedro Ginard,	11.21
Llorenç Mestre,	11.34
Damià Vives,	11.39
Tomeu Ginard,	11.47
Guillem Vives,	11.13
Xavier Conesa,	13.00

#### SON PARDO

29-01-2000

	<i>Temps:</i>
Pep Canet,	11.06
Andreu Escanellas,	11.19
Assumpció Páez,	11.06
Ginard-Ginard,	10.56
Arturo Nicolau,	11.38
Pedro Ginard,	11.36
Joan Terrassa,	11.31
Llorenç Mestre,	11.47
Damià Vives,	12.05
Tomeu Ginard,	11.12
Guillem Vives,	11.37

## Júnior Femení

Juvent 51 (25-26)

Sant Salvador 48 (25-23)

Al nostre equip li va manca sort en els darrers minuts de joc. Aquesta podria esser ben bé la paraula clau d'aquest partit, sort. Va esser molt disputat i no hi va haver mai grans diferències en el marcador. Dos equips que lluitaven i corrien amb ràpids contraatacs. El nostre equip va



## FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.



fer una gran defensa sobretot sobre el seu pivot que mai va jugar amb comoditat gràcies a l'esforç del nostre equip. Aquesta gran defensa va tenir un preu molt alt com la càrrega de faltes personals dels nostres pivots. Aquesta mancança la van superar corrent i pressionant molt per tota la pista i quasi varen aconseguir la victòria final. A l'acabament del partit la diferència va esser de tres punts

a favor de l'equip del Jovent.

Sant Salvador 41 (22-19)  
Sant Josep 61 (30-31)

Partit disputat al nostre pavelló enfront del segon classificat. Es va jugar una bona primera part pel que fa a la defensa i a la sortida en contraatacs, si bé el desavantatge en el marcador al terme de la primera part va ser a causa de la manca d'encert en

els tirs lliures, 10 de 24 tirs lliures. A la segona part l'equip de Palma va forçar la maquinària i el nostre equip es va veure incapaç d'aguantar el ritme del partit. El marcador final no reflecteix la diferència entre els dos equips, ja que els darrers minuts el nostre equip es va veure obligat a pressionar a tota la pista i a fer faltes personals per tal d'aturar el ritme de partit.

## 1a Autonòmica

Sanimetal 68  
S. Josep 53  
Carrió(8), Cano(0), Muñoz(8), Nadal(14), Riera(25), Cantó(3), Nicolau(0), Llaneres(0) i Gayà(8)

Partit jugat el diumenge dia 6 de febrer al Poliesportiu de na Caragol. L'equip artanenc del Sanimetal va decidir el partit a la primera part amb un parcial de 43 a 24. L'avantatge de la primera part s'ha d'atribuir al jugador local M. Riera amb 21 punts. A la segona part l'equip local tan sols va anar a conservar l'avantatge en el marcador.

## II Divisió femenina

Melchor Mascaró 41  
Puig d'en Valls 62  
Llabata(5), Lorenzo(4), Flaquer(2), Tous(4), Pallicer(8), Algué(5), Sancho(2), Santandreu(0), Ginard(3) i C. Llabata(4)

L'equip artanenc rebia l'equip eivissenc de Puig d'en Valls, que ocupa la primera posició de la taula classificatòria, empatat a punts amb l'equip del Sóller, sense haver perdut cap partit. L'equip visitant és l'únic equip de la categoria que té jugadores mig professionals. Les visitants van sortir a les totes i van sentenciar el

partit ja en els primers minuts de l'encontre. A la segona part, un altre pic la sequera anotadora va fer que les nostres representants no poguessin alçar el cap.

### Sènior masculí

Calvià 46  
Hormigones Ferrutx 51  
Segona victòria dels nostres representants a la categoria sènior provincial. L'equip artanenc s'enfrontava a l'equip de Calvià, que havia estat a la primera volta la víctima de l'equip artanenc. El partit va ser molt igualat, amb avantatges mínims per part dels dos equips. A falta de dos minuts per acabar el partit, l'equip visitant va aconseguir igualar l'encontre amb un triple, però l'equip artanenc es va saber recuperar i va aconseguir la important victòria, que va ser molt suada pels únics cinc jugadors que varen poder anar a disputar aquest partit.

Cadet Masculí  
Pleuger Electro 59  
Santanyí 49

Partit disputat el dissabte dia 5 de febrer en el Poliesportiu de Na Caragol. L'equip artanenc s'enfrontava a un equip superior

en alçada, però durant el partit es va veure que els nostres representants varen deixar la pell dins la pista i el públic assistent va gaudir del joc dels nostres representants.

### Cadet femení

Bons Aires 87  
APA Institut 34

Partit disputat el diumenge dia 6 a la pista dels Bons Aires de Palma. Les nostres representants varen disputar un partit senzill, però enfront tenia el millor equip de la categoria. Durant la primera part l'equip local va aconseguir un ràpid avantatge; tot seguit, les jugadores artanenques varen recuperar-se, però l'equip local amb dos triples seguits va donar per sentenciat el partit. La segona part va ser pur tràmit.

### PROPER PARTITS

Diumenge dia 13  
A les 10 hores  
APA INSTITUT – BINISALEM  
A les 11.30 hores

HORMIGONES FERRUTX – ESCOLAR.



## Josep Genovard Tous (Pep Barber)

### Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.  
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.  
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



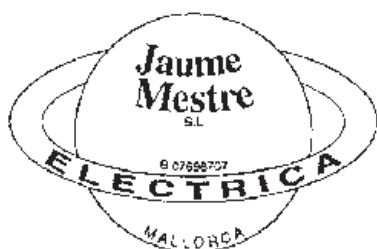
## Comentari hípic

La bona notícia d'aquesta quinzena ha estat sense cap dubte la bona actuació que han tengut els poltres locals de dos anys, generació «E», als diferents hipòdroms. Així tenim que a la carrera reservada per a poltres a Manacor es classificaren tres poltres dins els quatre primers llocs: l'egua de la quadra Son Morey, E. Cristina, filla de Scippio i Petruska, va aconseguir una merescuda victòria a 1.26.7, l'egua d'Alessia Sánchez, Espera Prim, filla de Trigger Speed i Zingara II, obtengué el segon lloc a 1.26. i el poltre de la quadra Es Pou d'Es Rafal, Emilio Speed, fill de Trigger Speed i Emiliana, aconseguí el quart lloc a 1.29.2. A Son Pardo, el poltre de la quadra Sa Corbaia, Edil VX, fill de Field Judge i Miss Made, va tenir un excel·lent debut amb un segon lloc i un bon temps de 1.24.9. Dels altres cavalls participants cal destacar les següents col·locacions: de la quadra Blaugrana, el reaparegut Dandy d'Abril GS obtengué una nova victòria i el seu company de quadra,



Alcatraz TR, sumà un punt més a la seva casella i aturà el cronòmetre a 1.20.1 a Manacor. De la quadra Lucy, de Na Meravella, no s'atura de puntuar i va fer un tercer i un segon lloc. De la quadra Sa Corbaia, a més d'Edil VX, Canny Star's fou tercera a 1.23.7 i Diane Of Alpes també obtengué la mateixa col·locació a Son Pardo. De la quadra dels germans Fuster,

Diesolo, va aconseguir el seu primer punt a 1.25.3, igual que el poltre d'A. Tous, Dit Star's. El cavall de Rafel Oliver, Ulises, va aconseguir una quarta plaça a 1.23.6 i el representant de la quadra Cladera, Bambi Loyal, sumà la seva tercera victòria consecutiva a Manacor consolidant-se com el cavall més regular del mes de gener dins aquest hipòdrom.



CALA RATJADA  
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos  
Tel. 56 37 95

ARTÀ  
C/ Ciutat, 46  
Tel. 83 61 80  
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

**Comercial**

**MAQUINARIA  
AGRICOLA**

**TEL. 55 58 11**

**SERVICIO TÉCNICO  
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92  
C/ Menestrals, 11  
Polígono Industrial  
**MANACOR**

**ARTÀ**  
C/ Ciutat, 26  
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSCHADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPAQUETADORA Y ROTOMPAQUETADORA



## RANQUING corresponent al mes de GENER-FEBRER

Lider: Alcatraz TR(Isak GT-Oricape)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			29	30	05	06	
Aixal Llar	1.23.0						
Alcatraz TR	1.19.7	32			4rt		1
Arisol	1.21.2	8					
Bambi Loyal	1.19.8	25	1er				4
Basinguer BG	1.22.3	2					
Belina	1.22.5						
Bibo Di Monmes	1.19.5						
Boronat de Ladil	1.21.8						
Brisa Nicolai	1.20.5						
Campeona	1.24.2						
Canny Star's	1.21.4	6			3er		2
Carla Way	1.23						
Casanova	1.21.5	1					
Chin Chin	1.21.8						
Complice de Nuit	1.24.1	12					
Dadiva CL		1					
Dandreus M	1.20.6	14					
Dandy d'Abril GS	1.21.5	8		1er			4
Daulia	1.25.2	6					
Daurat Llar	1.22.5	13					
Delsi De Retz	1.27.0						
De Na Meravella	1.23.9	12	3er		2on		5
Diane Of Alpes	1.23.2	3		3er			2
Didac	1.20.5	21					
Diesolo	1.25.2	1			4rt		1
Distret	1.20.3	2					
Dit Star's	1.27.0	1	4rt				1
E.Cristina	1.26.7	10			1er		4
Edil VX	1.24.9	3				2on	3
Emilio Speed	1.24.5	9			4rt		1
Espera Prim	1.26.0	8			2on		3
Estar de Nuit	1.25.2	2					
Foxy Lady	1.19.4						
Gubellini							
Mendocita	1.20.6						
Siver	1.19.3						
Thenikissedher	1.20.7						
Ulises	1.23.1	4	4rt				1
Valogne	1.20.5						
Varisol Lui	1.21.5	4					
Vengal GS	1.22.7						

## Futbol

## I Regional

Santa Maria 6 – Artà 0

Alineació: Martí, Ginard, Mouzo, Mascaró, Nieto, Cursach, Ramon (Moya), Kike, Ferrera, Piñeiro, Jordi

Artà 1 – Xilvar 0

Gol: Kike

A: Martí, Ginard, Mouzo, Mascaró, Raul (Domenge), Moya (Nieto), Ramon, Kike (Dalmau), Ferrera (Jordi), Cursach, Piñeiro Clara i contundent derrota a Santa Maria, un resultat potser massa ample pel joc que feren els dos equips. Els primers compassos del partit foren bastant igualats però a arrel de la consecució del 2-0, gol un poc polèmic ja que la pilota havia sortit del camp abans d'entrar a la meta artanenca, l'Artà es va descomposar en la seva actuació i els locals ho tengueren fàcil per a aconseguir la golejada.

El partit contra el Xilvar va ser bastant insuls i carent d'idees futbolístiques. Posaren els contendents més ganes que bon futbol ja que es combinaren molt poques jugades seguides, amb molta pilota pels aires i poc perill de cara a porteria. Tal i com anava avançant el partit el que fos capaç de ficar un gol, per a aquest seria el triomf i així va passar en l'única jugada de qualitat que va haver en tota la tarda, resolta per Kike amb molta serenitat i encert. Resumint: tres punts que quedaren a Ses Pesqueres i que serveixen perquè l'Artà segueixi en els llocs alts de la classificació.

## Juvenils

Artà 0 – Playas Calvià 3

A: Pedro, Canet (Xavi), Troya, Gayà (Cabrer), Tous, Ferrer (Pascual), Grillo (Fuster), Ginard, T. Femenias, Palou, Vives

SE PRECISA  
DONA PER NETEJA

a casa particular a la  
COLÒNIA DE SANT PERE.

Telèfon contacte:  
971 589 409 ( vespres )

**At. Son Gotleu 4 – Artà 4**

Gols: T. Femenias (2), Palou, Grillo

A: Vives, Canet, Troya, Gayà, Tous, Ferrer, Grillo, Cabrer, Ginard, Palou, T. Femenias (Xavi)

Diffícil se li ha posat la classificació als juvenils per mantenir la categoria ja que a manca de tres jornades ocupen plaça de descens i són a quatre punts del Cala Millor, que els precedeix en la taula. Contra el líder destacat, el Playas Calvià, malgrat que posaren ganes i lluita, poques opcions tengueren de treure res de positiu ja que els forans mostraren com és que són primers. En la visita a Son Gotleu, segon dels darrers classificats, el partit va tenir molts alts i baixos i alternances en el marcador ja començaren marcant els locals, després els nostres es posaren 1-3, després empat a 3 i en els minuts finals l'Artà es va avançar, cosa que semblava definitiva però en el darrer minut sense temps material de reacció els locals empataren el definitiu 4-4, perdent així els artanencs dos punts vitals de cara el final de la lliga.

**Cadets**

Artà 2 – At. Escolar 1

Gols: Alex, Cruz

A: Xavi, Gamaza (Sureda), Juanma, Cruz, Guillem, J.M. Gil, Alex, Bernat, Joan Andreu, Mikel, Pere Joan (Terrassa)

Artà 4 – Paguera 2

Gols: Mikel (2), Alex, Bernat

A: Xavi, Gamaza, Juanma (Sureda), Cruz, Guillem, Gil (Gayà), Alex (Terrassa), Bernat, Joan Andreu, Mikel, Reyes

Diffícil triomf davant el vicecolista At. Escolar en un partit

xerec de tot en el que cap dels dos equips va ser capaç de crear el més mínim joc; sols cocs i més cocs a la pilota amb escassíssimes ocasions de gol. Dues a pilota aturada i el primer gol d'Alex en la l'única jugada un poc lligada que feren els locals. Contra el Paguera victòria més còmoda on el joc i el control de la pilota va estar bastant repartit entre els dos equips si bé els artanencs foren un poc més dominadors i resolutius de cara a porteria, cosa que els va propiciar aconseguir una victòria merescuda.

**Infantils F-7**

Artà 3 – Escolar 2

Gols: Rocha, Fuentes, Antoñito

A: Pere Miquel, Masanet, Genovard, Díaz, Carrió, Fuentes, Rocha. Antoñito, Gaspar, Diego Segona victòria en el que duim de temporada contra els veinats gabellins, en un duel de colistes que es va decantar del costat local gràcies al seu millor encert de cara a meta ja que tots dos estaren bastant igualats pel que fa a possessió de pilota i control del partit. A veure si aquest triomf els aixeca l'ànim i el joc per aconseguir alguna victòria més i escalar llocs en la classificació de la que són cuers.

**Alevins 1ª Regional**

Artà 1 – Rtvo. Arenal 2

Gol: Gines

A: P. Vicens, Font (Obrador), Bernad, Terrassa, Coll, Jose, Pau, Grillo, Carrió (Serra), Gines, Serralta

Manacor 3 – Artà 1

Gol: Serralta

A: P. Vicens, Font (Carrió), Bernad (Serra), Terrassa, Coll, Jose, Pau, Grillo, Obrador, Gines, Serralta

Immerescuda derrota contra el Rtvo. Arenal, quart de la classificació, del al.lots de Toni Nadal, ja que per coratge i lluita despleats per ells en el partit, feren mèrits per no perdre i el resultat més just hagués estat un empat ja que els visitants aprofitaren el cent per cent de les ocasions que tengueren, no així els artanencs que encara que tengueren poques, les erraren. Contra el Manacor es va repetir el conte de feia vuit dies: el rival va saber treure rendiment a les seves ocasions i marcar tres gols i ben poca cosa més feren per guanyar. Al futbol, gols són triomfs i aquests foren per al Manacor.

**Alevins F-7**

Porreres 3 – Artà 2

Gols: Antoñito, Cattaneo

A: Virgili, Antoñito, Gil, Toni Arnau, Dani, Gili, Cattaneo. Soler, Bosch

Artà 6 – Bea. Sa Pobla 6

Gols: Antoñito (4), Cattaneo (2)

A: Alba, Antoñito, Gil, Dani, Gili, Toni Arnau, Cattaneo. Reynés, Bosch

Partit igualat a Porreres, encara que amb millor sort pels locals ja que el triomf, tal i com va transcórrer el joc, podia ser per a qualsevol dels contendents. Contra els poblers, festival de gols com així indica el marcador i repartiment de punts. Els artanencs podien haver guanyat en la darrera jugada del partit a la sortida d'una falta ja es cantava el triomf però fins que no xiula l'àrbitre el final, no hi ha alegria completa.

**Benjamins F-7**

Artà 13 – Petra 1

Gols: Nadal (6), Sergi (2), Felip (2), Stephanie, Ismael, David

**LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA**

*Comercial Sansaloni*

**OBJECTES REGAL**

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ



A: Riera, Ginard, Carabante, Sergi, Ismael, Felip, Nadal. Stephanie, Javi, David, Alberto, Soler

Escolar 1 – Artà 11

Gols: Sergi (4), Nadal (4), Felip (2), Javi

A: Riera, Carabante, Sergi, Stephanie, Ismael, Felip, Nadal. Javi, David, Alberto

Dues victòries similars amb resultats amples per als benjamins que els han col·locat com a màxims realitzadors del seu grup amb 110 gols a favor, cosa que fa una mitja de 7 gols per partit. El comentari que es pot fer d'aquests dos partits és senzill i clar: superioritat manifesta sobre petrers i gabellins i, sobretot, que sobre el terreny de joc sols va existir un equip: l'artanenc.

## Benjamins F-8

La Salle 1 – Artà 1

Gol: Rosa

A: Reynés, Nicolau, Franco, Rosa, Torreblanca, Jordi, Ortega, Brazo. Gil, Coll, Dani Meritori empat l'aconseguit a Manacor i que els serveix per afiançar-se en el tercer lloc de la taula. El partit va ser bastant igualat i d'aquí l'empat final, premi just pels dos equips. Aquest cap de setmana juguen contra el Can Picafort i de sortir victoriosos quasi s'assegurarien la tercera plaça que ara, com deim, ocupen.

## Pre-Benjamins F-8, campió del seu grup

Manacor 4 – Artà 5

Gols: Jon, Sergi, Rosa, Prats, Alzamora

A: Ignasi, Bosch, Flaquer, T. Cursach, Sergi, Rosa, Prats, Alzamora. Jeroni, Jon, Xavi Cursach, Carrió

A Manacor aconseguiren els pre-benjamins la victòria més important de la temporada ja que amb ella s'asseguraren el primer lloc de la classificació i assolir el títol de campió del seu grup a manca de dues jornades per acabar. El partit va començar molt bé pels artanencs ja que es posaren 0-3 però aquí o s'adormiren un poc o els va pesar la responsabilitat de veure's campions; el cert és que els locals empataren 3-3 però aquesta circumstància i contratemps va fer que els deixebles de Kike

tornassin a comandar en el partit que sols es va veure entelat amb el quart gol del Manacor en el darrer minut del matx però ja no hi havia temps per veure perillar ni el triomf ni cantar la victòria entre l'entusiasme de jugadors, tècnics i pares presents al camp de Sa Torre de Manacor. Abans del partit Artà – Xilvar a Ses Pesqueres es va retre un petit i càlid homenatge de reconeixement als seus mèrits a aquests petits campions. Tots els planters de l'Artà els feren el passadís d'honor per a que sortissin al terreny de joc i rebessin l'aplaudiment del nombros públic assistent. Enhorabona, nins, i a continuar, es guanyi o es perdi, aprendre i progressar en l'esport que practica i us agrada: el Futbol.



L'equip pre-benjamí, campió del seu grup.

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



## Racó

La fotografia que avui presentem als nostres lectors va ser presa al pati de Ca Ses Monges de Can Morei acabada una representació teatral d'un grup d'antigues alumnes d'aquest centre d'ensenyança primària dirigit per les germanes de la Caritat.

L'obra en qüestió estava titulada "Justa y Rufina", un drama representat aleshores tot en castellà ja que per aquelles saons era més propi que en mallorquí, a causa de la repressió a què estava subjecte el nostre idioma.

Han transcorregut d'aleshores ençà ni més ni manco que entre 50 i 55 anys.

Les actrius que actuaren a dita obra teatral i que estan representades a la present fotografia són:

**Dretes i a la filera de darrere:**



Francisca Poletina, difunta i esposa del popular Joan Metxo, Bel Sua, Àngela de Sa Butigueta, Bel Mossona, des de fa molts anys afincada a Cala Rajada.

**Assegudes:**

Bel Boira, difunta i per més senyes germana de Bàrbara Sineva, Catalina Guideta, la qual ens ha cedit la fotografia,

i tanca la llista na Francisca Revulla, viuda de Gabriel Corona, e.p.d.

La nina que guaita a la dreta del grup és na Maria Melindra o Comuna, la qual va emigrar amb la seva família a Amèrica. Segur que encara molts recordaran la botiga que tenien on és ara la tenda de can Pep de Son Ramon i n'Aina Cinta.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

**Una vetlada a Na Caragol**

Va ser ell tan bondadós  
impossible superar,  
sabia tant bé parlar  
el seguien més de dos.

Sempre digne d'alabar  
feia sempre molts favors  
el seu record celebrar  
i mai hem d'olvidar-mos.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 25/II**